

MADER**GARDEN
TOOLS****LS24T-B3-610MM**

MÁQUINA DESTROÇAR E DESCASCAR LENHA TRONZADORA DE LEÑA LOG SPLITTER

24T**HORIZONTAL | VERTICAL**

Agradecemos, desde já, ter adquirido os nossos equipamentos. Esta ferramenta não é para uso profissional, tem uma garantia de 24 meses. Esta garantia não cobre danos causados por mau uso, quedas, uso intensivo ou desgaste de peças ou acessórios. Não force a máquina nem a exponha a trabalho contínuo.

Ante todo queremos darle las gracias por la preferencia que nos ha acordado al elegir nuestro producto. Este aparato no és profesional. Tiene garantia de 24 meses. Perderá esta garantia si no cumplir las normas de operación, mantenimiento, seguridad y desgaste de las piezas o accesorios. No exceder la capacidad del aparato y no trabajar continuamente.

We would like to thank you for choosing our products. This tool wasn't designed for professional use. It has a 24 months warranty which doesn't include damage caused by misuse, exhaustive use or parts and accessories wear out. Do not overload the tool and do not use it continuously.



Estimado Cliente,

Desde já agradecemos ter escolhido um dos nossos produtos Mader Garden.

MÁQUINA DE DESTROÇAR E DESCASCAR LENHA 24T

LS24T-B3-610MM

Manual de Instruções



POR FAVOR LEIA ATENTAMENTE O MANUAL ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA.

Instruções de Montagem e de Funcionamento

(tipo de motor a diesel B1, tipo de motor a gasolina B3)



AVISO

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este engate de reboque deve estar devidamente preso à bola de reboque do veículo. Depois de estar montado e preso, puxe o engate do reboque para cima e para baixo, de modo a ter a certeza que o engate está devidamente preso no engate do reboque. **Não deve haver nenhuma folga entre a bola de reboque e o engate reboque.** Se houver folga, aperte a porca de ajuste até não haver nenhuma folga. Se a porca de ajuste estiver muito apertada, a patilha não está bloqueada. **Leia atentamente e siga as instruções completas neste manual antes de instalar ou usar.**

Se o engate não estiver bem seguro, a bola fica solta quando o atrelado estiver em movimento, podendo causar danos, ferimentos pessoais ou a morte.

Para questões técnicas ou peças de substituição, contacte-nos.



AVISO PRÉVIO

Esta máquina não possui óleo incluído. A máquina requer a colocação prévia de óleo hidráulico para seu perfeito funcionamento (capacidade de 18 litros). Recomendamos o óleo hidráulico 46EP - 5 litros (referência 25213)

Dados Técnicos

Pressão Máxima.....	3500PSI
Tampa do Acoplador.....	5,08 cm
Comprimento Máximo.....	60,96cm/610 mm
Configuração de Escape de Pressão.....	3000PSI
Fluxo Máximo.....	11 GPM (24ton) 16GPM (30Ton/30Ton/30Ton)
Furo do Cilindro Hidráulico.....	10,16cm/ 24 Ton 114,3cm/30Ton 12,7cm/37Ton 12,7cm/40Ton

O fabricante tem o direito de fazer alterações em qualquer momento, de modo a melhorar o modelo ou as especificações sem qualquer obrigação de instalar nas máquinas já fabricadas ou vendidas.

Antes de cada Utilização - Inspeção / Faça a Manutenção

Primeiro passo: inspeção e faça a manutenção da máquina antes de cada utilização.

Se a máquina foi utilizada anteriormente, deve ser inspecionada e feita a manutenção adequada antes da próxima utilização.



AVISO

Desligue sempre a máquina, alivie a pressão e desligue os tubos hidráulicos antes de inspecionar, limpar, ajustar ou reparar a máquina. Alivie o sistema de pressão movendo o sistema de controlo para trás e para a frente várias vezes.

Importante:

Se necessitar de peças de substituição, utilize unicamente peças que correspondam aos dados técnicos do fabricante. Peças de substituição que não estejam de acordo com os dados técnicos podem resultar em ferimentos ou um mau funcionamento da máquina.

1. Máquina desligada/ Libertar a pressão hidráulica	Efetue todas as inspeções/reparações com a máquina desligada e a pressão hidráulica drenada. <ol style="list-style-type: none">1. Desligar o motor da máquina.2. Libertar a pressão hidráulica, movendo os manípulos para trás e para a frente várias vezes.3. Desligar os tubos hidráulicos.
2. Remover os detritos	Remova os detritos das peças em movimento. <p>Os detritos nas peças em movimento podem causar um desgaste excessivo. Limpe os resíduos da cunha deslizante e da placa final.</p>
3. Partes mecânicas	Verifique e certifique-se que todos os parafusos estão bem apertados, de modo a ter a certeza que a máquina está em perfeitas condições para trabalhar em segurança.

4. Componentes hidráulicos

Verifique com cuidado os componentes hidráulicos.

1. Inspeccione visualmente todas as mangueiras e abraçadeiras de modo a verificar se têm rachaduras, rasgões, torções ou outros danos.
2. Verifique se os componentes apresentam resíduos de óleo, que possam indicar fugas.

Não opere a máquina se apresentar quaisquer indícios de danos ou de resíduos de óleo. Uma pequena fuga nas linhas hidráulicas pode causar ferimentos e também pode indicar falhas catastróficas num futuro próximo. A vida útil dos tubos hidráulicos pode ser de alguns meses a alguns anos, dependendo do uso e do padrão de armazenamento.

▲ AVISO: Uma pressão alta do fluido e uma temperatura elevada estão presentes na máquina. O fluido hidráulico que escapa através de um orifício de um furo pode queimar ou perfurar a pele, resultando em feridas que podem causar envenenamento do sangue, infeções, incapacidade, gangrena, amputação ou a morte. Logo as seguintes instruções devem ser tomadas em atenção quando inspeciona ou efetua a manutenção dos componentes hidráulicos da sua máquina.

- Pare o motor e mova todos os manípulos de controlo para a frente e para trás, de modo a aliviar a pressão e antes de ajustar os componentes hidráulicos, como os tubos, as mangueiras ou outros componentes.
- Nunca verifique as fugas com as mãos. Vazamentos podem ser localizados segurando um pedaço de papelão ou madeira (pelo menos dois metros de comprimento) com a mão numa extremidade e passando a outra extremidade sobre a área suspeita (use proteção para os olhos). Verifique a descoloração do cartão e da madeira.
- Se sofrer ferimentos por escapar líquido, não importa quão pequena é a ferida, consulte um médico imediatamente. Uma lesão típica por injeção pode transformar-se numa

	<p>pequena ferida de punção que não parece séria mas pode piorar. Várias infecções ou reações podem resultar se não for administrado tratamento médico devido por um especialista familiarizado com estas infecções.</p>
5. Proteções	Substitua todas as proteções após a manutenção do divisor de toras.

Antes de cada Utilização - Selecione o Local de Trabalho e Faça a Configuração

Segundo Passo: Local de trabalho e configuração da máquina.



AVISO

Desligue sempre a máquina, alivie a pressão e desligue os tubos hidráulicos antes de inspecionar, limpar, ajustar ou reparar a máquina. Alivie o sistema de pressão movendo o sistema de controlo para trás e para a frente várias vezes.

1. Seleção da Localização	Selecione um local apropriado para trabalhar com a máquina. Requisitos: <ol style="list-style-type: none">1. Coloque numa superfície seca, nivelada e bem apoiada nos pés. Mantenha-se longe das áreas com lama, gelo, relva alta e silvas.2. Ao ar livre, longe de entradas de ar. Aviso: O motor da máquina em funcionamento liberta monóxido de carbono que é um gás venenoso que o pode matar. Não deve cheirar, ver ou provar. <ul style="list-style-type: none">• Apenas trabalhe ao ar livre, longe de entradas de ar. NUNCA trabalhe com a máquina dentro de casa, garagens ou outros sítios fechados ou parcialmente fechados. Estes sítios podem enclausurar os gases, mesmo que tenha uma ventoinha a funcionar ou uma janela aberta.• Se começar a sentir-se doente, tonto ou fraco enquanto usar a máquina, desligue-a e coloque-se no ar limpo imediatamente. Consulte o médico. Pode estar envenenado por dióxido de carbono.
2. Precauções contra Incêndios	Tome as seguintes precauções contra incêndios. Mantenha o extintor sempre perto (classificado tanto para combustíveis como para líquidos inflamáveis) como medida de proteção quando trabalha com a máquina em locais secos.
3. Posição 2m para qualquer combustível ou líquidos inflamáveis	Coloque o escape de exaustão ou outros elementos que estejam quentes a uma distância de 2 metros do combustível, enquanto estiver a trabalhar com a máquina. Os fumos de exaustão da máquina podem causar incêndio.
4. Travão	Antes de trabalhar com a máquina certifique-se que o travão está engatado. AVISO: se o travão não estiver engatado, a máquina pode andar enquanto trabalha. Pode sofrer ferimentos ou danos.

Operação de Corte



Antes de pôr a máquina a trabalhar, reveja as seguintes instruções e informações de segurança de modo a ter uma utilização segura. A falha em seguir estas instruções pode resultar em ferimentos graves tanto para si como para os que o rodeiam, devido às peças em movimento que esmagam, cortam ou ficam emaranhadas com objetos que podem voar, incêndios, falhas ou por envenenamento por dióxido de carbono.

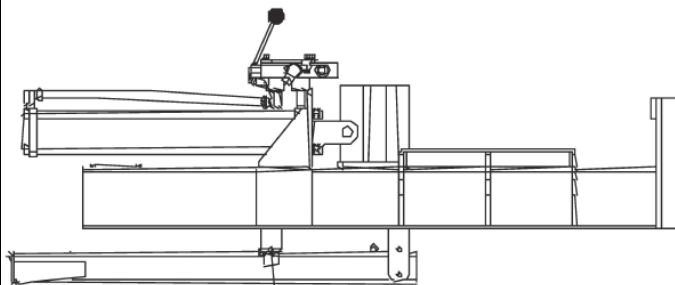
Informações Gerais de Segurança

- **Ler o manual.** Não permita que se utilize a máquina sem ler o manual de instruções ou sem ter havido formação de como utilizar em segurança. O dono da máquina deve instruir todas as pessoas para trabalhar com a máquina em segurança.
- **Restrição de idades.** Nunca permita que pessoas com menos de 16 anos trabalhem com a máquina. Pessoas com 16 anos ou mais velhas devem ser supervisionadas por adultos treinados.
- **Uso pretendido.** A máquina só deve ser utilizada para cortar troncos de madeira, longitudinalmente.
- **Modificações.** Nunca modifique ou altere a máquina de qualquer maneira. As modificações podem criar problemas de segurança e irá perder a garantia.
 - **Acessórios.** Nunca coloque acessórios na máquina exceto se forem acessórios autorizados pelo fabricante e com instruções de segurança e utilização.
 - **Controlo à distância.** Nunca amarre uma corda, um cabo ou outro tipo de dispositivo remoto para controlar a máquina.
 - **Cunha de divisão.** Nunca tente modificar a altura ou a velocidade da cunha de divisão.
- **Equipamentos/controlo de segurança.** Trabalhe sempre com a máquina com os mecanismos de proteção no lugar e em bom estado e todos os controlos bem ajustados para um trabalho seguro.
- **Reconhecer quando tem que parar.** Esteja familiarizado com todos os controlos e com o uso do equipamento. Saiba quando tem que parar a máquina e como libertar a pressão da máquina o mais rapidamente possível.
- **Velocidade de trabalho.** Trabalhe com a máquina na velocidade recomendada pelo fabricante. Ajuste a velocidade do motor da máquina para um caudal de 11 GPM/16 GPM (veja as características da máquina de modo a verificar a relação entre a velocidade do motor e o caudal). Velocidades mais elevadas fazem com que a cunha se mova rápida e perigosamente.
- **Luz do dia unicamente.** Utilize a máquina unicamente com a luz do dia para que consiga ver o que está a fazer.
- **Fumar/Faíscas.** Nunca fume enquanto trabalhar com a máquina e nunca trabalhe perto de fontes inflamáveis ou faíscas.
- **Sob influência.** Nunca trabalhe ou permita que alguém trabalhe com a máquina enquanto estiver sob a influência do álcool, drogas ou medicamentos.
- **Sem vigilância.** Nunca deixe a máquina sem vigilância enquanto esta estiver a trabalhar.
- **Ajustes/ Reparações.** Desligue o motor da máquina antes de limpar, reparar ou ajustar. Antes de trocar ou ajustar os componentes do sistema hidráulico, como os tubos, comece por aliviar a pressão hidráulica movendo os manípulos da máquina para frente e para trás repetidamente. Só depois deve desligar os tubos.
- **Substituir etiquetas.** Verifique se as etiquetas estão em boas condições e no seu devido lugar.

<p>1. Colocar vestuário e equipamento de proteção</p>	<p>Coloque o seguinte vestuário de proteção e equipamento de segurança.</p> <p>a. Proteção para olhos. Utilize sempre óculos ou máscara quando trabalhar com a máquina. Pedacos de madeira podem voar e provocar problemas sérios nos olhos.</p> <p>b. Botas. As quedas de troncos podem esmagar os seus pés. Utilize sempre sapatos de proteção ou botas revestidas quando trabalhar com a máquina ou deslocar um tronco.</p> <p>c. Luvas. Utilize luvas confortáveis, sem cordões ou punhos soltos.</p> <p>d. Proteção para ouvidos. Recomenda-se a utilização de proteção para os ouvidos ou outro dispositivo.</p> <p>e. Sem pontas soltas / penduradas. Roupas soltas ou penduradas podem ficar presas em peças móveis. Nunca use jóias ou roupas largas.</p>
<p>2. Engatar o travão</p>	<p>Segure a máquina para não haver movimentos repentinos. Esteja seguro que o travão da máquina está ligado antes de trabalhar com ela.</p> <p>AVISO: se o travão não estiver engatado, a máquina pode rolar enquanto estiver a trabalhar. Podem ocorrer ferimentos pessoais.</p>
<p>3. Colocar na horizontal ou na vertical</p>	<p>Ajuste a máquina para a posição de divisão horizontal ou vertical</p> <p>Na posição <u>horizontal</u> é utilizado para troncos leves e que possam ser colocados na viga. A posição <u>vertical</u> é usada para troncos leves assim como para troncos pesados e que são difíceis de colocar na viga.</p> <p>Nota: O levantamento de troncos pode causar ferimentos musculares se as instruções de levantamento não forem aplicadas para determinado tamanho, peso e força da pessoa. Em alguns casos, troncos mais pequenos que 20cm em diâmetro e 35cm em comprimento podem ser mais pesados do que a pessoa pode estar preparada para levantar e colocar na máquina. O uso da posição vertical pode reduzir a necessidade de levantar o tronco para a máquina.</p> <p>Aconselha-se os empregadores a considerar as diretrizes de levantamento de NIOSH ao designar funcionários para a tarefa de rachar troncos por período de tempo prolongado.</p> <p>AVISO: Nunca troque a posição da máquina com o motor a trabalhar. Pode ter contacto com o escape e queimar-se.</p>

a) Colocar na posição horizontal

Tenha a certeza que a viga está bloqueada na horizontal com a cavilha de engate.



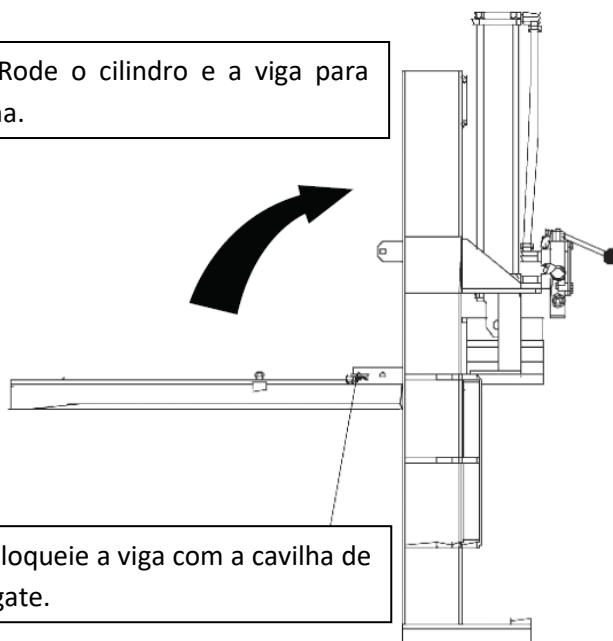
Cavilha de Engate

a) Colocar na posição vertical

1. Coloque na posição vertical seguindo as seguintes instruções:

- a) Desbloqueie a viga removendo a cavilha de engate.
- b) Rode o cilindro e a viga até que a viga esteja na vertical. (Nota: a viga é pesada)
- c) Coloque a cavilha de engate para bloquear na posição.

2) Rode o cilindro e a viga para cima.

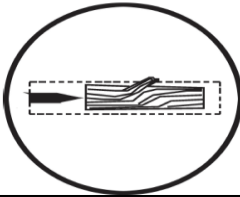
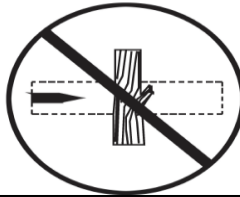


3) Bloqueie a viga com a cavilha de engate.

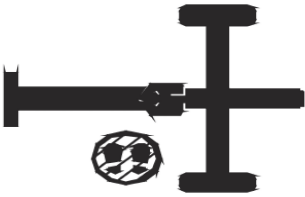

2) Para voltar a posição horizontal:

- a) Desbloqueie a viga removendo a cavilha de engate.
- b) Rode o cilindro e a viga para baixo com cuidado e de forma controlada até que a viga fique na horizontal.
- c) Bloqueie a viga colocando a cavilha de engate.

	<p>AVISO: Risco de esmagamento. A viga é pesada. Não deixe cair porque pode esmagar os dedos e provocar danos no rachador.</p>
<p>4. Colocar os troncos</p>	<p>Carregue o tronco com uma das extremidades cortada contra a placa da extremidade. Posicione para um corte longitudinal.</p> <p><u>NOTAS:</u></p> <p>a) A máquina foi concebida <u>unicamente</u> para cortar a fibra longitudinalmente e não para um corte paralelo à fibra.</p> <p>b) Esta máquina foi concebida para cortar troncos no limite da sua largura e diâmetro. Troncos com diâmetro superior podem ficar presos na cunha e troncos longos podem não caber na viga.</p> <p>Capacidade da máquina de 24T: comprimento máximo de 60cm; diâmetro máximo de 40cm</p> <p>Capacidade da máquina de 30T: comprimento máximo de 60cm; diâmetro máximo de 45cm</p> <p>Capacidade da máquina de 37T: comprimento máximo de 60cm; diâmetro máximo de 50cm</p> <p>Capacidade da máquina de 40T: comprimento máximo de 60cm; diâmetro máximo de 55cm</p>

	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 50%;">Orientação correta do tronco</td> <td style="width: 50%;">Orientação incorreta do tronco</td> </tr> </table> <p>AVISO: Mantenha sempre as mãos e os pés afastados do prato final, cunha e troncos parcialmente partidos enquanto trabalha, carrega e descarrega a máquina.</p> <p>Instruções de segurança importantes:</p> <p>Mantenha-se do lado da casca: Mantenha-se do lado da casca quando carregar ou posicionar o tronco, nunca no fim. Nunca coloque as mãos ou qualquer parte do corpo entre o tronco e qualquer parte da máquina.</p> <p>Nota para o carregamento na posição vertical: Coloque o tronco no prato final e vire-o até que a inclinação do tronco fique estável na viga. Se o tronco é muito grande e está estranhamente moldado, estabilize o tronco com calços de madeira entre o tronco e o prato final ou o chão. Não use as suas pernas ou joelhos para estabilizar o tronco. Nunca coloque as suas mãos para estabilizar o</p>	Orientação correta do tronco	Orientação incorreta do tronco
Orientação correta do tronco	Orientação incorreta do tronco		

	<p>tronco.</p> <p>Cunha em movimento. Nunca carregue ou descarregue o tronco com a cunha em movimento.</p> <p>Debruçar: Nunca se debruce, nunca tente alcançar nem se ponha em cima da viga enquanto o motor estiver a trabalhar e a máquina estiver na posição horizontal. Pode tropeçar, acionar os controlos e ferir-se gravemente.</p> <p>Troncos por rachar: Não empilhar os troncos por rachar num local em que tenha de se debruçar sobre a máquina, para a carregar.</p> <p>Extremidade de troncos quadrados: Troncos que não sejam cortados em quadrado podem deslizar para fora, durante o corte, comprometendo a segurança, podendo, ainda, causar força excessiva para os componentes da máquina. Use uma motosserra para cortar os troncos quadrados em cada ponta final antes de os rachar.</p> <p>Troncos individuais: Nunca tente rachar mais do que um tronco de cada vez. Pedacos de troncos podem inesperadamente ser arremessados da máquina causando ferimentos graves.</p> <p>Rachar ao longo das fibras: Não utilize a máquina para rachar troncos contra as fibras. Fazer isto pode danificar a máquina e pode também fazer com que saltem pedacos de madeira, provocando ferimentos no utilizador ou ajudantes.</p>
<p>5. Esticar a cunha</p>	<p><u>Mover os controlos até ao prato final de modo a avançar com a cunha e rachar o tronco.</u></p> <div data-bbox="715 1211 1353 1570" style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>OPERAR A VÁLVULA DE CONTROLO</p> <p>← N →</p> <p>PARA A FRENTE PARA TRÁS</p> <p>Se a válvula de controlo estiver verter, por favor substituir</p> <p>MODO RACHAR MODO VOLTAR</p> </div>

	<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Operação na posição horizontal</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Operação na posição vertical</p> </div> </div> <p>Instruções de Seguranças Importantes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Posição de trabalho. Trabalhe sempre com a máquina de acordo com as indicações do fabricante. POSIÇÃO DE TRABALHO (verificar o diagrama acima). Outras posições não são seguras porque podem aumentar o risco de ferimentos por esmagamento, corte, objetos projetados ou queimaduras. • Retire as mãos. Retire ambas as mãos do tronco antes de ativar os controlos. • Ativação com as mãos. Utilize unicamente as mãos para ativar os controlos da máquina, nunca utilize outra parte do corpo, cordas, cabos ou outro dispositivo remoto para acionar a máquina. • Segunda pessoa. Muitos acidentes sucedem quando mais do que uma pessoa se encontra envolvida na ação de carregar e trabalhar com a máquina. Só uma pessoa deve manusear os controlos. <u>Se uma segunda pessoa estiver a ajudar a carregar os troncos, o utilizador nunca deve acionar os controlos antes que o ajudante ou as pessoas em volta estejam a menos de 10 metros.</u> Nunca permita que um ajudante segure um tronco <u>no lugar enquanto aciona os controlos.</u>
<p>6. Parar a cunha</p>	<p>Liberte os comandos de controlo para parar a o movimento da cunha quando se esta a rachar o tronco.</p> <p>AVISO: As ranhuras nos troncos podem fechar rapidamente e prender os dedos. Mantenha os dedos longe de qualquer ranhura que esteja aberta em especial quando se racha o tronco.</p>
<p>7. Procedimento importante quando tem um tronco preso</p>	<div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>OPERAR A VÁLVULA DE CONTROLO</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">N</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; width: 80%; margin: 0 auto;"> ← PARA A FRENTE PARA TRÁS → </div> <p>Se a válvula de controlo estiver a verter, por favor substituir</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; width: 80%; margin: 0 auto;"> MODO RACHAR MODO VOLTAR </div> </div> <p>Se o tronco não se dividir por completo e ficar preso na cunha, siga as instruções para o remover.</p>

	<p>O tronco pode ficar preso na cunha se esta ficar embutida no tronco e se este não se dividir ou separar. Isto pode acontecer se o tronco for muito fibroso ou difícil de rachar por completo. Um tronco preso irá mover-se juntamente com a cunha quando se retrair. Se isso acontecer PARE e deixe de retrair a cunha imediatamente e siga as direções abaixo.</p> <p>AVISO: NUNCA tente remover um tronco preso:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Usando a força do hidráulico da máquina • Modificando a máquina • Adicionando acessórios à máquina <p>Ferimentos pessoais podem resultar devido à projeção a alta velocidade de bocados de madeira ou metal na direção do utilizador, do ajudante, podendo também a máquina ficar danificada.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se já houver 3cm ou mais de folga entre o registo e a placa final, siga para a etapa 2. Caso contrário, retraia a cunha o necessário para remover a pressão entre o tronco e o prato final. Dê cerca de 3cm de espaço (mova os controlos para a posição de retorno e permita que a cunha se mova cerca de 3cm, depois pare a cunha movendo os controlos para a posição neutra “N”). 2. Desligue o motor. 3. Remova o tronco preso na cunha manualmente, com a ajuda de uma alavanca ou de uma marreta. Importante: Seja extremamente cauteloso porque peças de madeira podem voar ao separar-se da cunha. Esteja seguro que as pessoas em volta estão longe e utilize óculos de proteção. 4. Não tente voltar a rachar um tronco que ficou preso e foi removido da cunha. Rache manualmente com um machado ou corte com uma serra.
<p>8. Retrair a cunha</p>	<p>Mova os controlos longe do prato final para retrair a cunha. Assim que a válvula de controlo estiver acionada na direção de retorno, a cunha irá retornar sozinha e parará automaticamente.</p> <div data-bbox="608 1536 1243 1890" data-label="Diagram"> </div> <p>AVISO: Fique afastado enquanto a cunha retorna. A máquina é suficientemente potente e o curso de retorno pode causar lesões</p>

	graves.
9. Remover a madeira rachada	Remova a madeira rachada da área. Mova o tronco rachado para longe da máquina. Deixar os troncos rachados perto da máquina pode ser perigoso.
10. Depois de utilizar	Coloque a máquina na posição horizontal. Se estiver na posição vertical, volte a colocar a máquina na posição horizontal para ter uma estabilidade grande e para preparar para o transporte.

ARMAZENAMENTO

Siga as instruções abaixo para armazenar a sua máquina.

1. Retrair a cunha	Retraia a cunha completamente de modo a manter o veio do hidráulico protegido da corrosão.
2. Limpar com pano oleoso	Limpe o veio e a cunha com um pano oleoso para evitar a corrosão.
3. Local de armazenamento da máquina	Guarde a máquina num local seco, longe de materiais corrosivos. NOTA: Não guarde a máquina perto de fertilizantes ou materiais corrosivos similares.

SOLUÇÕES DE PROBLEMAS



AVISO

Antes de solucionar um problema ou tentar reparar a máquina, leia as seguintes instruções de modo a evitar ferimentos graves para si ou para os ajudantes. Esta máquina contém peças que podem esmagar, cortar, causar queimaduras, incêndios, explosões, podendo ainda haver fuga de fluidos do hidráulico.

Instruções de Segurança Importantes

- 1. Desligue o motor.** Assegure-se que o motor da máquina está desligado antes de limpar, reparar ou ajustar a máquina. Exceto se for recomendado pelo fabricante.
- 2. Segurança Hidráulica**
 - 1.** Por favor coloque pelo menos 20L de óleo hidráulico antes de usar a máquina pela primeira vez.
 - 2.** Recomendamos que utilize óleo hidráulico ESSO ou ROYAL DUTCH SHELL para a sua máquina.

3. Antes de ligar o motor, puxe a corda várias vezes de modo a ter a certeza que o sistema fica cheio com o fluido hidráulico. Isto irá aliviar a pressão das peças hidráulicas.
4. Depois da primeira utilização, limpe o filtro e faça isto regularmente, de modo a evitar o bloqueio do filtro.

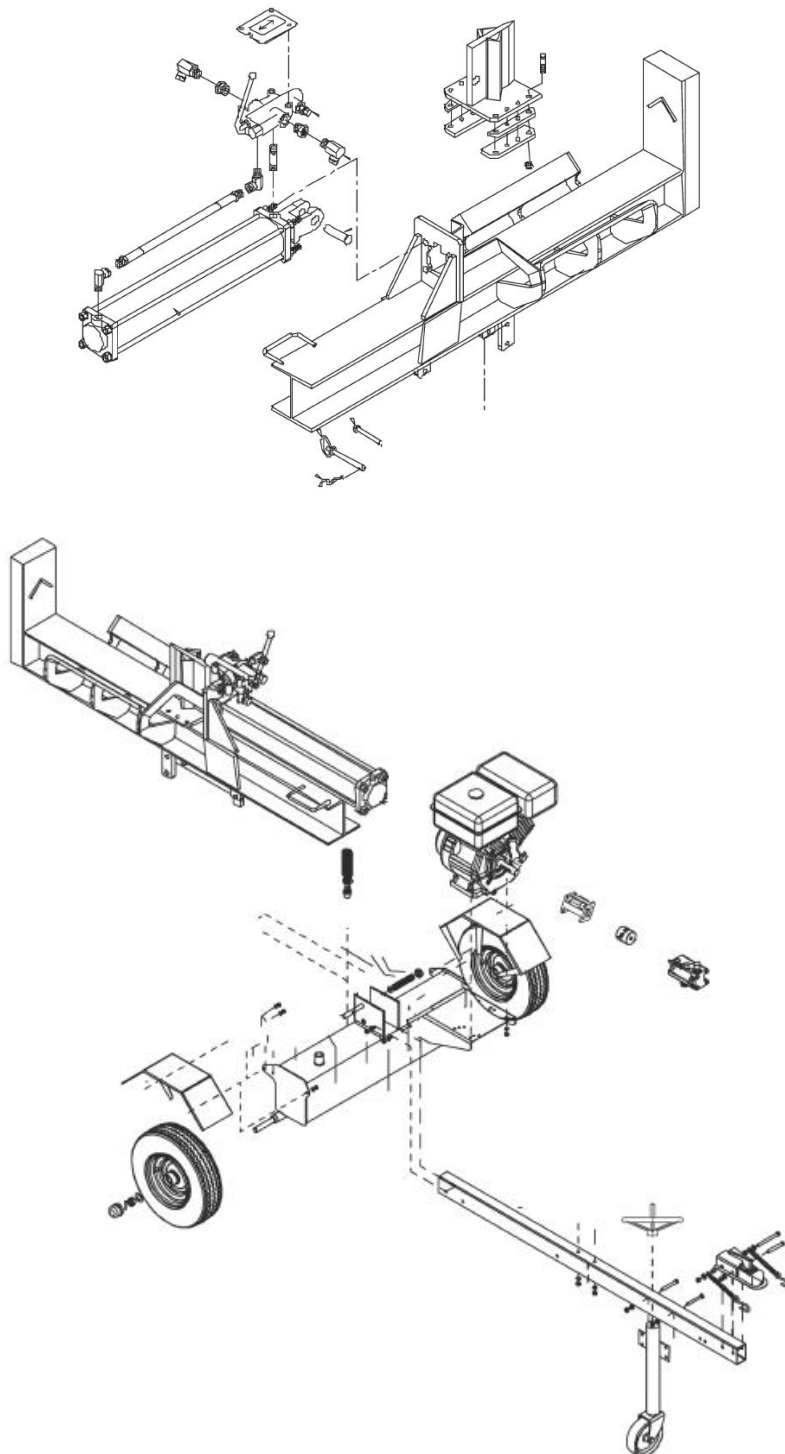
A pressão elevada de fluido e de temperatura desenvolvem-se no hidráulico da máquina. O fluido hidráulico que se escape através de uma abertura pode queimar e furar a pele, resultando numa ferida que pode causar envenenamento do sangue, infeções, gangrena, amputação ou morte. Assim sendo, as seguintes instruções devem ser tidas em conta sempre, quando inspecionar ou efetuar a manutenção dos componentes hidráulicos:

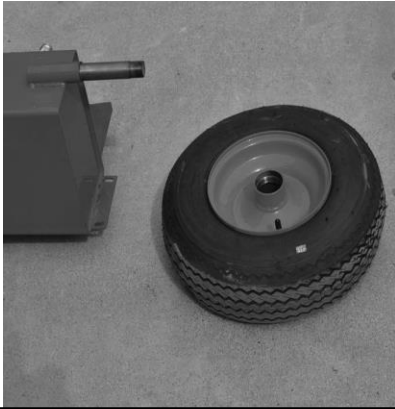
- Desligue o motor da máquina, mova todos os comandos das máquinas para a frente e para trás de modo a libertar a pressão e desligue as linhas hidráulicas antes de mudar ou ajustar os componentes do sistema hidráulico, como os tubos, os chicotes ou outros componentes.
- NUNCA verifique as fugas com as mãos. As fugas podem ser localizadas com um pedaço de cartão ou madeira, segurando numa das extremidades com a mão e a outra passando na área suposta (utilize óculos de proteção). Verifique a descoloração da madeira ou do cartão.
- Se tiver ferimentos devido a escape de fluidos, não importa a profundidade do corte, consulte o médico imediatamente. Uma infeção pode ser pequena e não parecer grave, não entanto, pode transformar-se numa reação ou infeção grave, caso não seja aplicado nenhum tratamento por um médico especialista.

Problema	
O pistão do hidráulico não se mexe.	Solução: A,D,E,H,J
O pistão do hidráulico tem uma velocidade lenta quando se estende ou se retrai.	Solução: A,B,C,H,I,K
A madeira não racha ou racha lentamente.	Solução: A,B,C,F,I,K
O motor da máquina vai abaixo durante o trabalho.	Solução: G
O motor da máquina pára com baixa carga	Solução: D,E

Causa	Soluções
A- Falta de óleo para bombear	Verifique o nível do óleo no reservatório.
B- Ar na câmara de óleo	Verifique o nível do óleo no reservatório.
C- Vácuo excessivo na entrada da bomba	Verifique se a mangueira de entrada da bomba está bloqueada ou dobrada.
D- Linhas do hidráulico bloqueadas	Lave e limpe o sistema hidráulico da máquina.
E- Válvula de controlo bloqueada	Lave e limpe o sistema hidráulico da máquina.
F- Configuração da válvula de controlo baixa	Ajuste a válvula de pressão com um medidor de pressão.
G- Configuração da válvula de controlo alta	Ajuste a válvula de pressão com um medidor de pressão.

H-Válvula de controlo danificada	Envie a válvula de controlo para um centro de reparações autorizado.
I- Válvula de controlo interna com fugas	Envie a válvula de controlo para um centro de reparações autorizado.
J- Pistão do cilindro danificado	Envie o cilindro para um centro de reparações autorizado.
K- Cilindro danificado internamente	Envie o cilindro para um centro de reparações autorizado.





8. Retire o depósito do óleo do hidráulico da embalagem.



9. Coloque o rolamento em cada roda.



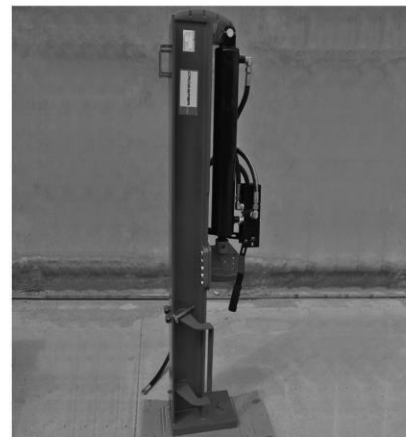
4. Fixe a roda com o rolamento no eixo do depósito do óleo e aperte com uma chave de porcas.



7. Ligue a viga ao depósito do óleo.



6. Ligue a viga ao depósito do óleo com um parafuso e uma porca.



5. Coloque o corpo principal para cima.



2. Ligue a extremidade traseira ao corpo principal com um parafuso.



3. Uma pessoa deve puxar o parafuso (para fora da barra de tração, com a mola para dentro) e carregar com a barra com força, enquanto outra pessoa coloca o corpo para baixo.



1. Coloque o parafuso na posição correta, agora com o corpo principal fixo na viga.



16. Monte o descanso traseiro.



18. Mantenha a máquina nivelada com a mão e coloque o descanso dianteiro.



15. Prepare o motor.



17. Coloque o motor (com óleo) na posição correta no apoio da máquina.



11. Aperte as porcas (4 conjuntos de porcas e parafusos).



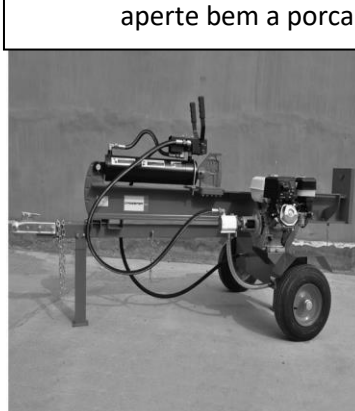
10. Ligue o tubo de cor branca entre a bomba de óleo e o filtro do óleo do depósito e aperte bem a porca.



12. Ligue o tubo de cor negra à bomba de óleo no filtro do óleo do depósito.



14. Ligue o outro tubo preto do óleo no depósito do óleo.



13. Foto da máquina completa.



Estimado Cliente,

Gracias por elegir nuestros productos Mader Garden.

TRONZADORA DE LEÑA 24T

LS24T-B3-610MM

Manual de Instrucciones



LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR EL EQUIPO.

Instrucciones de montaje y de operación



AVISO

INFORMACIONES IMPORTANTES

Este acoplamiento de remolque debe estar bien sujeto a la pelota del remolque del vehículo. Después de estar montado y sujetado, tire hacia arriba y hacia abajo el acoplamiento del remolque para asegurarse de que el acoplamiento del remolque está atrapado cómodamente en el acoplamiento del remolque. **No debe haber ningún juego entre la bola de remolque y el acoplamiento de remolque.** Si hay holgura, apriete la tuerca de ajuste hasta que no haya ninguna holgura. Si la tuerca de ajuste está muy apretada, la patilla no está bloqueada, **lea atentamente y siga las instrucciones completas en este manual antes de instalar o usar.**

Si el acoplamiento no está bien seguro, la bola se suelta cuando el remolque está en movimiento, pudiendo causar daños, daños personales o la muerte.

Para cuestiones técnicas o piezas de sustitución, contacte el proveedor

AVISO

Esta máquina no tiene aceite incluido. La máquina requiere la colocación previa de aceite hidráulico para su perfecto funcionamiento (capacidad 18 litros). Recomendamos nuestro aceite para hidráulico 46EP – 5 litros (referencia 25213)

DATOS TÉCNICOS

Presión máxima.....	3500PSI
Tapa del acoplador.....	5,08 cm
Longitud máxima.....	60,96cm/610 mm
Configuración del escape de presión.....	3000PSI
Flujo máximo.....	11 GPM (24ton) 16GPM (30Ton/30Ton/30Ton)
hueco del cilindro hidráulico.....	10,16cm/ 24 Ton 114,3cm/30Ton 12,7cm/37Ton 12,7cm/40Ton

El fabricante tiene el derecho de hacer alteraciones en cualquier momento, de manera a mejorar el modelo o las especificaciones sin cualquier obligación de instalar en las máquinas ya fabricadas o vendidas

Antes de cada utilización- Inspeccione /haga manutención

Primero paso: inspeccione y haga la manutención de la maquina antes de cada utilización.

Si la máquina se ha utilizado anteriormente, debe ser inspeccionada y hecha la manutención adecuada antes de la siguiente utilización.



AVISO

Desconecte siempre la máquina, aliviar la presión y desconectar los tubos hidráulicos antes de inspeccionar, limpiar, ajustar o reparar la máquina. Aliviar el sistema de presión moviendo el sistema de control para tras y para adelante varias veces.

Importante:

Si necesita de partes de sustitución, utilice únicamente partes que correspondan a las especificaciones del fabricante. Partes de sustitución que no están de acuerdo con las especificaciones pueden resultar en herimientos o una operación defectuosa de la máquina.

1. Máquina desligada/ liberar la presión hidráulica	Efectuar todas las inspecciones/repares con la máquina desconectada y la presión hidráulica retirada <ol style="list-style-type: none">1. Desconectar el motor de la máquina2. Liberar la presión hidráulica, moviendo las manijas para tras y para adelante varias veces3. Desconectar los tubos hidráulicos
2. Remover los detritos	Remover los detritos de las partes en movimiento <p>Los detritos en las partes en movimiento pueden causar un desgaste excesivo. Limpiar los residuos de la cuña deslizante y de la placa final.</p>
3. Partes mecánicas	Verifique y tenga atención que todos los tornillos están bien apretados de manera a que se quede seguro que la máquina está en perfectas condiciones de trabajar en seguridad
4. Componentes hidráulicos	Verifique con cuidado los componentes hidráulicos <ol style="list-style-type: none">1. Visualmente inspeccione todas las mangueras y abrazaderas de modo a verificar si tienen grietas, rasgones, torsiones o otros daños.2. Verifique todos los componentes si tiene residuos de aceite, que puedan indicar que tiene fugas <p>No opere la máquina si tiene cualquier indicio de daños o de residuo de aceite. Una pequeña fuga en las líneas hidráulicas pueden causar herimientos y también pueden indicar fallas catastróficas en un</p>

	<p>futuro próximo. La vida de los tubos hidráulicos puede pasar de algunos meses para algunos años, dependiendo del uso y del padrón de almacenamiento.</p> <p>▲AVISO: Una presión alta del fluido y una temperatura elevada se ve presentes en la máquina. El fluido hidráulico que escapa a través de un orificio de un hueco puede quemar o perforar la piel, resultando en heridas que pueden causar envenenamiento de la sangre, infecciones, incapacidad, gangrena, amputación o la muerte. Así las siguientes instrucciones deben ser tomadas en atención cuando inspecciona o efectúa una mantención de los componentes hidráulicos de su máquina.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pare el motor y mueva todos las manijas de control para adelante y para tras, de modo a evaluar la presión y antes de ajustar los componentes hidráulicos, como los tubos, las mangueras o otros componentes. • Nunca verificar las fugas con las manos. Basamentos pueden ser localizados sujetando un pedazo de papel o madera (por lo menos dos metros de longitud) con las manos en una extremidad y pasando a otra extremidad sobre la zona sospecha (use protecciones para los ojos). Verifique la descoloración de cartón y de la madera • Se herirse por escapar líquido, no importa si es pequeña la herida, consulte un médico inmediatamente. Una lesión típica por inyección se puede transformar en una pequeña herida de punción que no se ve seria mas puede empeorar
--	--

Antes de cada utilización- Inspeccione /haga mantención

	<p>Todavía, varias infecciones o reacciones pueden resultar si no se administra el tratamiento médico debido, por un medico familiarizado con estas infecciones</p>
<p>5. Protección /escudo</p>	<p>Substituir todos los protectores y escudo después la mantención del divisor de toras</p>

Antes de cada utilización – selección del local de trabajo & configuración

Segundo Paso: Local de trabajo y configuración de la máquina



AVISO

Desconectar siempre la máquina, aliviar la presión y desconectar los tubos hidráulicos antes de inspeccionar, limpiar, ajustar o reparar la máquina. Aliviar el sistema de presión moviendo el sistema de control para tras y para adelante varias veces.

<p>1. Selección la localización</p>	<p>Seleccione un local apropiado para operar con la máquina Requisitos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque en una superficie seca, nivelada y bien apoyada en los pies. Manténgase lejos de la áreas con barro, hielo, hierba grande y zarzas 2. Al aire libre, lejos de la entrada de aire <p>Aviso: El motor de la máquina en funcionamiento libera monóxido de carbono que es un gas venenoso que lo puede matar. Usted no lo puede oler, mirar o probar.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apenas trabaje al aire libre, lejos de la entrada de aire. NUNCA trabaje con la máquina dentro de casa, garajes o otros locales cerrados o parcialmente cerrados. Estés locales pueden retener los gases, mismo que tenga un ventilador a funcionar o una ventana abierta • Si empieza a sentir enfermo, tonto o flaco mientras usa la máquina, desconecte la máquina y colóquese al aire limpio inmediatamente. Vea el médico. Usted puede estar envenenado por dióxido de carbono
<p>2. Precauciones contra incendio</p>	<p>Tome las siguientes precauciones contra incendio Mantenga el extintor siempre cerca (clasificado para las dos, combustible y líquidos inflamables) como medidas de protección cuando trabaja con la maquina en locales secos.</p>
<p>3. 7' posición para cualquier combustible o líquidos inflamables</p>	<p>Coloque el escape o otros elementos que están calientes a una distancia de 7metros del combustible, mientras esta a trabajar con la máquina Los humos de combustión de la máquina pueden causar incendio.</p>
<p>4. Colocar el freno</p>	<p>Tenga en atención que el freno de la máquina esta engatado antes de trabajar con la máquina AVISO: si el freno no se ve puesto, la máquina puede andar mientras se trabaja con ella. herimientos personales pueden resultar</p>

Operación de dividir



Antes de iniciar la máquina revea las siguientes instrucciones e informaciones de seguridad de manera a tener una utilización segura. Falla en seguir estas instrucciones puede resultar en herimientos graves tanto para usted como para los que están cerca, debido a las partes en movimiento que aplastan, cortan o quedan enredados debido a objetos que puedan volar, incendio, fallas o por envenenamiento por dióxido de carbono

Informaciones generales de seguridad

- **Lea el manual.** No permita que se utilice la máquina sin leer el manual de instrucciones o sin que se tenga dado formación de cómo se utilizar en seguridad. El dueño de la máquina debe instruir todas las personas para trabajar en seguridad con la máquina
- **Restricción de edades.** Nunca permita que personas con menos de 16 años trabaje con la máquina. los niños con 16 años y los más viejos deben tener la supervisión de adultos entrenados
- **Uso pretendido.** La máquina solo debe ser utilizada para dividir troncos de madeira, longitudinalmente.
- **Modificaciones.** Nunca modifique o altere de cualquier manera la máquina. Las modificaciones pueden crear problemas de seguridad y pérdida de la garantía
 - **Accesorios.** Nunca adicione accesorios a la máquina excepto si son accesorios autorizados por el fabricante y con instrucciones de seguridad y utilización
 - **Control a distancia.** Nunca amarrar una cuerda, un cable o otro tipo de dispositivo remoto para controlar la máquina.
 - **Cuña de división.** Nunca tente modificar la altura o la velocidad de la cuña de división
- **Equipamientos/control de seguridad.** Trabaje siempre con la máquina con los equipamientos de protección en su lugar y en buen estado de trabajo y todos los controles bien ajustados para un trabajar seguro.
- **Reconocer cuando tiene que parar.** familiarizarse con todos los controles y con el uso del equipamiento. Saber cuando tiene que parar la máquina y como libertar la presión de la máquina lo mas rápido posible.
- **Velocidad de trabajo.** Trabajar con la máquina en la velocidad recomendada por el fabricante. Ajuste la velocidad del motor de la máquina para un caudal de 11 GPM/16 GPM (vea las características de la máquina de manera a verificar la relación entre la velocidad del motor y el caudal). Velocidades elevadas hacen con que la cuña se mueva rápidamente y peligrosamente.
- **Luz del día únicamente.** Utilice la máquina únicamente a la luz del día para que consiga mirar lo que está haciendo

- **Fumar/chispas.** Nunca fume mientras trabaja con la máquina y nunca trabaje cerca de fuentes inflamables o chispas.
- **Sobre la influencia.** Nunca trabaje o permita que alguien trabaje con la máquina mientras está sobre la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- **Sin vigilancia.** Nunca deje la máquina sin vigilancia mientras la máquina está con el motor a trabajar.
- **Ajustes/ Reparaciones.** Desconecte el motor de la máquina antes de limpiar, reparar o ajustar. Antes de cambiar o ajustar los componentes del sistema hidráulico, como las tuberías, primero alivie la presión hidráulica moviendo las manijas de la máquina para adelante y para tras repetitivamente, después desligue los tubos.
- **Substituir adhesivos.** Tenga en atención que los adhesivos se vean en buenas condiciones y en su debido lugar.

Operación de dividir

<p>1. Colocar ropa y equipamiento de protección</p>	<p>Coloque las siguientes ropas de protección y equipamientos de seguridad</p> <p>a. Protección para los ojos. Utilizar siempre gafas o máscara cuando trabaja con la máquina. Pedazos de madera pueden volar y provocar problemas serios en los ojos</p> <p>b. Zapatos. Quedas de troncos pueden aplastar sus pies. Utilice siempre zapatos de protección o botas revestidas cuando trabajar con la maquina o dislocar un tronco</p> <p>c. Guantes usar guantes confortables sin cordones o puños sueltos.</p> <p>d. Protección de oídos la utilización de protecciones para los oídos o otro dispositivo es recomendado</p> <p>e. Sin puntas sueltas / colgadas. Ropas sueltas o colgadas pueden quedar sujetadas en piezas móviles. Nunca use joyas o ropas largas</p>
<p>2. Engatar el freno</p>	<p>Sujete la máquina para que no haiga movimientos repentinos- quédese seguro que el freno de la maquina está conectado antes de trabajar con ella.</p> <p>AVISO: si el freno no está engatado, la máquina puede rolar mientras está trabajando con la máquina. Herimientos personales pueden ocurrir.</p>

3. Colocar en la horizontal o vertical

Ajuste la máquina para la posición de división horizontal o vertical

La posición **horizontal** es para utilizar troncos ligeros y que se puedan colocar en la viga. La posición **Vertical** es usada para troncos ligeros así como para troncos pesados y que son difíciles de colocar en la viga.

Nota:

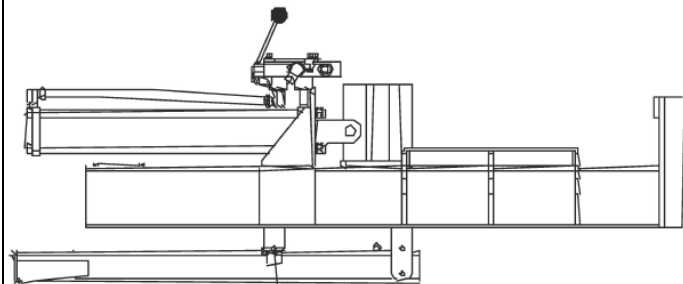
Herimientos musculares pueden resultar cuando se levanta troncos para la máquina, esto si las medidas correctas de levantamiento no se aplican para determinado tamaño, peso y fuerza de la persona. En algunos casos, troncos más pequeños que 8" en diámetro y 14" en longitud pueden ser más pesados de lo que la persona puede estar preparada para levantar para la máquina. El uso de la posición vertical puede reducir la necesidad de levantar el trozo a la máquina.

Los empleadores son aconsejados a considerar las directrices de levantamiento de al designar funcionarios para el trabajo de división de los troncos durante un largo período de tiempo.

AVISO: Nunca cambie la posición de la máquina con el motor a trabajar. usted puede tener contacto con el escape y quemarse

Quédese seguro que la viga está bloqueada en la horizontal con la clavija de engate

a) Colocar en la posición horizontal



Clavija de engate

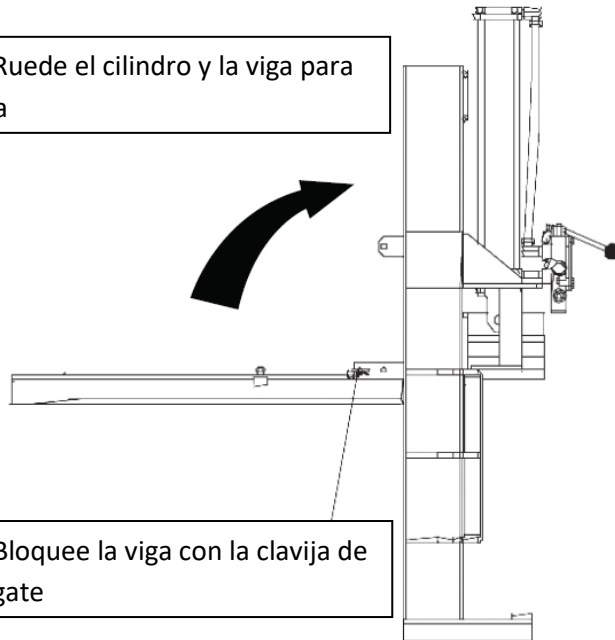
a) Colocar en la posición vertical

1. Coloque en la posición vertical usando las siguientes instrucciones

- a) Desbloquee la viga removiendo la clavija de engate
- b) Ruede el cilindro y la viga hasta que la viga se quede en la vertical (Nota: la viga es pesada)

c) Coloque la clavija de engate para bloquear en la posición

2) Ruede el cilindro y la viga para arriba



3) Bloquee la viga con la clavija de engate

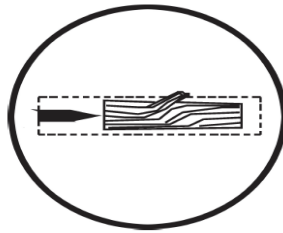
2) Para volver a la posición horizontal

- a) Desbloquear la viga removiendo la clavija de engate
- b) Ruede el cilindro y la viga para abajo cuidadosamente y de una manera controlada hasta que la viga quede en la horizontal
- c) Bloquee la viga colocando la clavija de engate

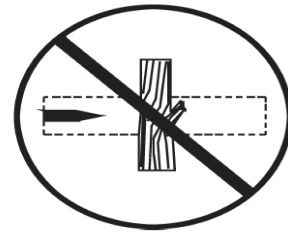
AVISO: Riesgo de aplastamiento. La viga es pesada- no la deje caer porque puede aplastar los dedos y provocar daños en la máquina

<p>4. Colocar los troncos</p>	<p>Cargar lo tronco con una de las extremidades cortada contra la placa de la extremidad- Posicionado para un corte longitudinal</p> <p><u>NOTAS:</u></p> <p>a) La máquina es concebida <u>únicamente</u> para cortar longitudinalmente la fibra y no para corte paralelo de la fibra.</p> <p>b) Esta máquina es concebida para cortar troncos en el límite da su largura e diámetro. Troncos de diámetros más largos pueden quedarse agarrados en la cuña y troncos longos puede ser que no se ajusten a la viga.</p> <p>La capacidad de la máquina de 24T: Max de 24inch de longitud, max 16inch diámetro</p> <p>La capacidad de la máquina de 30T: Max de 24inch de longitud, max 18inch diámetro</p> <p>La capacidad de la máquina de 37T: Max de 24inch de longitud, max 20inch diámetro</p> <p>La capacidad de la máquina de 40T: Max de 24inch de longitud, max 22inch diámetro</p>
--------------------------------------	---

Operación de dividir



Orientación correcta del tronco



Orientación incorrecta del tronco

AVISO: Colocar siempre las manos y los pies lejos del plato final, cuña y troncos parcialmente partidos mientras trabaja, carga y descarga la máquina

Instrucciones de seguridad importantes:

Manténgase de lado de la cáscara: Manténgase de lado de la cáscara cuando cargar o posiciona el tronco, nunca en el fin. Nunca coloque las manos o cualquier parte del cuerpo entre el tronco y cualquier parte de la máquina.

Nota para el cargamento en la posición vertical: coloque el tronco en el plato final y gírelo hasta que la inclinación del tronco quede estable en la viga. Si el tronco es muy grande y esta extrañamente moldado, establezca el tronco con calzos de madera entre el tronco y el plato final o el suelo. No use sus piernas o rodillos para estabilizar el tronco. Nunca coloque sus manos para estabilizar el tronco.

Cuña en movimiento. Nunca cargue o descargue el tronco con la cuña en movimiento

Acostar/ nunca tente llegar... Nunca se acosté, nunca intente llegar o se ponga arriba de la viga mientras el motor está a trabajar y la máquina estiva en la posición horizontal. Usted puede tropezar, actuar los controles y quedar con herimientos serios.

Troncos que no se dividen. No amontonar los troncos que van a ser divididos en el lugar que usted tenga que se acostar sobre la máquina, para cargar la máquina.

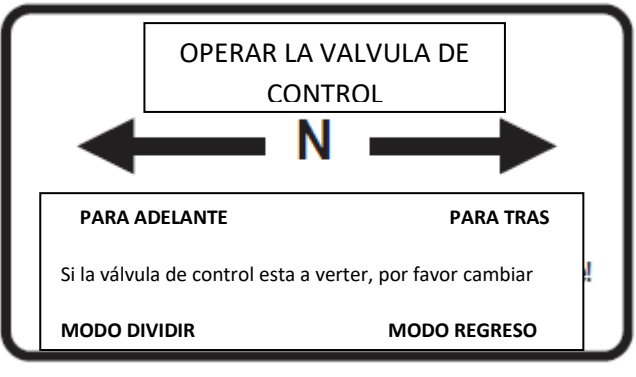
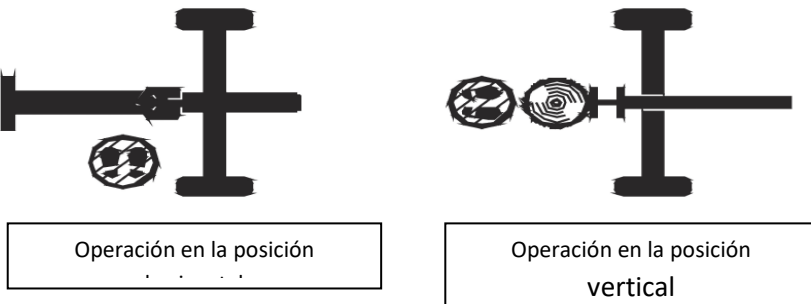
Extremidad de troncos cuadrados. Tronco que no son cortados cuadrado pueden deslizar para fuera, mientras se divide se tornar un riesgo para la seguridad o puede causar una fuerza excesiva para los componentes de la máquina. Use una motosierra para cortar los troncos cuadrados en cada punta final antes de dividirlos.

Troncos individuáis. Nunca tente dividir más que un tronco de cada vez. Pedazos de troncos pueden, inesperadamente salir lanzados de la máquina causando herimientos graves.

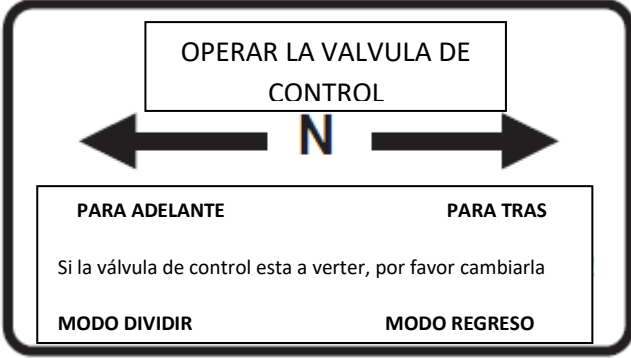
Dividir al largo de las fibras. No utilice la máquina para cortar troncos contra las fibras. Hacer esto puede dañar la máquina y puede también provocar que salten pedazos de madera, provocando herimientos en el operador o ayudantes.

5. Estirar la cuña

Mover los controles hasta el plato final de manera a avanzar con la cuña y dividir el tronco.

	
	 <p>Instrucciones importantes de seguridad</p> <ul style="list-style-type: none"> • Posición de trabajo. Trabajar siempre con la máquina de acuerdo con las indicaciones del fabricante POSICIÓN DE TRABAJO (comprobar el diagrama arriba). Otras posiciones no son seguras porque pueden aumentar el riesgo de herimientos por aplastamiento, corte, objetos que vuelen o quemaduras. • Retire las manos. Retire las dos manos del tronco antes de activar los controles • Activación con las manos. Utilice únicamente las manos para activar los controles de máquina, nunca utilice otra parte del cuerpo, cuerdas, cables o otro dispositivo remoto para actuar la máquina. • Segunda persona. Muchos accidentes suceden cuando más que una persona se encuentra implicada en la acción de cargar y trabajar con la máquina. Solo una persona debe manejar los controles. <u>Si una segunda persona está a ayudar a cargar los troncos, el operador nunca debe actuar los controles antes que el ayudante o las personas al redor se pongan al menos de 10 mts. Nunca permita que un ayudante sujete un tronco en el lugar mientras actúa los controles.</u>
<p>6. Pare a Cuña</p>	<p>Liberte los comandos de control para parar el movimiento de la cuña cuando se está a dividir el tronco</p> <p>AVISO: Las ranuras en los troncos pueden cerrarse rápidamente y sujetar los dedos. Mantenga los dedos lejos de cualquier ranura que se</p>

	vea abierta en especial cuando se divide el tronco
<p>6. Procedimiento importante cuando tiene un tronco sujetado</p>	<div data-bbox="608 280 1241 636" data-label="Diagram"> </div> <p>Si el tronco no se puede dividir por completo y quedar sujetado en la cuña, siga las instrucciones para remover el tronco</p> <p>El tronco puede quedar sujetado en la cuña si la cuña quedar embutida en el tronco e si el tronco no se dividir o separar. Esto puede suceder si el tronco es muy fibroso o difícil de dividir por completo. Un tronco sujetado ira se mover juntamente con la cuña inicialmente cuando se retrae. Si eso suceder PARE y deje de retraer la cuña inmediatamente y siga las direcciones en bajo</p> <p>AVISO: NUNCA tente remover un tronco que esta sujetado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Usando la fuerza del hidráulico de la máquina • Modificando la máquina • Adicionando accesorios a la máquina <p>herimientos personales pueden resultar debido a proyección a alta velocidad de bocados de madera o metal para el operador, para el ayudante o la máquina puede quedar dañificada</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Si hay 1" o mas de huelga entre lo registro y la placa final, va para la etapa 2. Caso contrario retraía la cuña, lo necesario, para remover la presión entre el tronco y el plato final, cerca de 1" de espacio (mueva los controles para la posición de retorno y permita que la cuña se mueva cerca de 1", después pare la cuña moviendo los controles para la posición neutra "N") 2. Desconecte el motor 3. Remueva el tronco que se quedo sujetado en la cuña manualmente con ayuda de una palanca o un martillo Importante: Sea extremadamente cauteloso porque piezas de madeira pueden volar al separar la cuña. quédese seguro que las personas al redor están lejos y utilice gafas de protección 4. No intente volver a dividir un tronco que se quedo sujetado y se ha removido de la cuña. Divida manualmente con una hacha o corte con una sierra
<p>7. Retraer la cuña</p>	<p>Mueva los controles lejos del plato final para retraer la cuña. Así que la válvula de control se vea actuada en dirección de retorno, la cuña irá retornar solo y parará automáticamente</p>

	 <p>AVISO:</p> <p>Quedar lejos mientras la cuña está retornando. La máquina es poderosa lo suficiente y el curso de retorno puede causar lesiones graves.</p>
<p>8. Remover la madera dividida</p>	<p>Remover la madeira dividida de la zona Mover el tronco divididos para lejos de la máquina. Dejar los troncos divididos cerca de la maquina es un peligro.</p>
<p>9. Después de utilizar</p>	<p>Colocar la máquina en la posición horizontal Si está en la posición vertical, volver a poner la máquina en la posición horizontal para tener una estabilidad grande y para preparar para el transporte.</p>

ALMACENAMIENTO

Siga las instrucciones abajo para almacenar su máquina.

<p>1. Retraer la cuña</p>	<p>Retraer la cuña completamente de manera a mantener el eje del hidráulico protegido de la corrosión</p>
<p>2. Limpie con paño oleoso</p>	<p>Limpie el eje y la cuña con un paño oleoso para evitar la corrosión</p>
<p>3. Local de almacenamiento de la máquina</p>	<p>Guarde la máquina en un local seco, lejos de materiales corrosivos NOTA: No guarde la máquina cerca de fertilizantes o materiales corrosivos similares</p>

SOLUCIONES DE PROBLEMAS



Antes de solucionar un problema o intentar reparar la máquina. Lea las siguientes instrucciones de manera a evitar herimientos serios para si o para los ayudantes debido a partes que puedan aplastar, cortar, causar quemaduras, incendio, explosiones o debido a fuga de fluidos del hidráulico

Instrucciones importantes de seguridad:

- 1. Desligar el motor.** Asegúrese que el motor de la máquina esta desconectado antes de limpiar, reparar o ajustar la máquina. Excepto si es recomendado por el fabricante
- 2. Seguridad hidráulica**
 1. Por favor colocar por lo menos 18L de aceite hidráulico antes de usar la maquina por primera vez.
 2. Recomendamos que utilice aceite hidráulico nuestro aceite para hidráulico 46EP – 5 litros (referencia 25213) para su máquina
 3. Antes de conectar el motor, empuje la cuerda del motor varias veces de manera a que se tenga seguro que el sistema queda lleno con el fluido hidráulico. Esto irá aliviar la presión de las partes hidráulicas
 4. Después de la primera utilización, limpie el filtro y tenga atención de hacer esto regularmente de manera a evitar que bloquee el filtro.

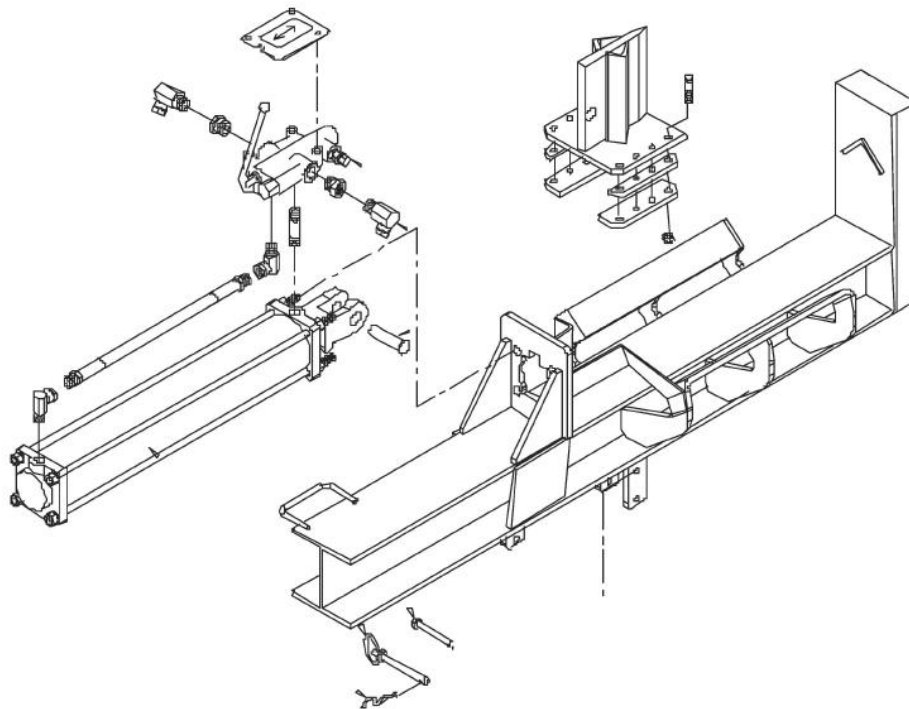
Presión elevada de fluido y de temperatura se desenvuelve en el hidráulico de la máquina. Fluido hidráulico que se escapa a través de una abertura puede quemar y hacer un hueco a piel, resultando en una herida que puede causar envenenamiento de sangre, infecciones, gangrena, amputación o muerte. Así siendo, las siguientes instrucciones se deben tener en cuenta el tiempo todo, cuando inspeccionar o efectuar manutención de los componentes hidráulicos:

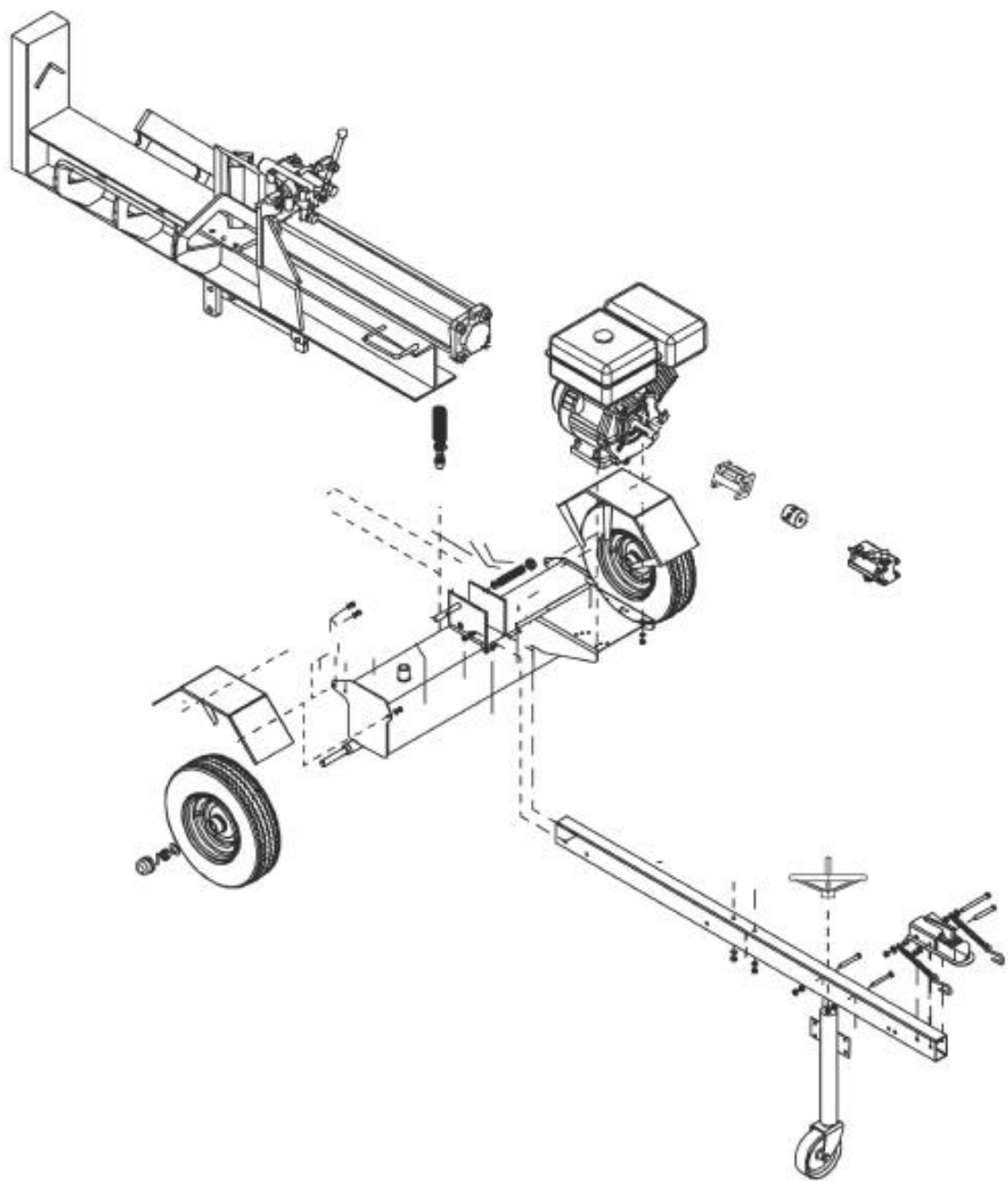
- Desligue el motor de la máquina, mueva todos los comandos de la máquinas para adelante y para tras de manera a libertar la presión y desconecte las líneas hidráulicas antes de mudar o ajustar los componentes del sistema hidráulico, como los tubos, los látigos o otros componentes.
- NUNCA verifique las fugas con las manos, las fugas pueden ser localizadas con un pedazo de cartón o madera, sujetando en unas de las extremidades con la mano y la otra pasando en la zona que se quiere comprobar (utilice gafas de protección). Verifique la descoloración de la madera o del cartón.
- Si tiene herimientos debido a escape de fluidos, no interesando la profundidad del corte, vea el médico inmediatamente. Una infección puede ser pequeña y no parecer seria, mas se puede transformar en una reacción o infección seria, si un tratamiento no se aplica por un médico especialista

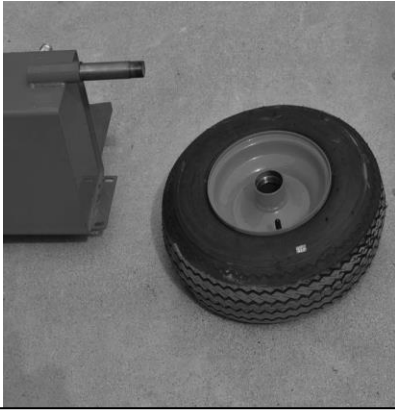
Problema	
El pistón del hidráulico no se mueve	Solución: A,D,E,H,J
Velocidad lenta del pistón del hidráulico cuando se extiende o si se retrae	Solución: A,B,C,H,I,K
La madera no se divide o se divide	Solución: A,B,C,F,I,K

lentamente	
EL motor de la máquina va abajo cuando se está a rajar	Solución: G
EL motor de la máquina para con baja carga	Solución: D,E

Causa	Soluciones
A- Falta de aceite para bombear	Verificar o nivel do aceite en el reservorio
B- Aire en la cámara de aceite	Verificar o nivel do aceite en el reservorio
C- Entrada de la bomba de vacío excesiva	Verificar si la manguera de entrada da la bomba está bloqueada o doblada
D- Líneas del hidráulico bloqueada	Lavar y limpiar el sistema hidráulico de la máquina.
E- Válvula de control bloqueada	Lavar y limpiar el sistema hidráulico da máquina.
F- Configuración de la válvula de control baja	Ajustar la válvula de presión con un medidor de presión
G- Configuración de la válvula de control alta	Ajustar la válvula de presión con un medidor de presión
H-Válvula de control dañificada	Envié la válvula de control para una reparación autorizada
I- Válvula de control interna con fugas	Envié la válvula de controlo para un reparador autorizado
J- Pistón del cilindro dañificado	Envié el cilindro para un reparador autorizado
K- Cilindro dañificado internamente	Envié o cilindro para un reparador autorizado







1. Retire el depósito de aceite del hidráulico del embalaje



2. Coloque o rodamiento en cada rueda



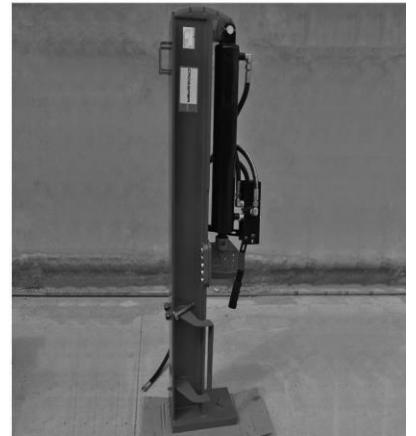
3. Fije la rueda con el rodamiento en el eje del depósito de aceite y apriete con una llave de tuerca



4. Conecte la viga con el depósito de aceite



5. Conecte la viga con el depósito de aceite a través de un tornillo y una tuerca



6. Coloque para riba el cuerpo principal



7. Conecte la extremidad trasera con el cuerpo principal a través del tornillo



8. Una persona empuja el tornillo (para fuera de la barra de tracción, con el muelle para dentro) y carga con la barra con fuerza, la otra persona coloca el cuerpo para bajo



9. Ponga el tornillo en la posición correcta, ahora el cuerpo principal está fijo en la viga.



10. Montaje del descanso trasero



11. Mantenga la máquina nivelado con la mano y coloque el descanso frontal



12. Prepare el motor



13. Coloque el motor (con aceite) en la posición correcta, en el apoyo de la máquina



14. Apriete las tuercas, 4 conjuntos de tuercas y tornillos



15. Conecte el tubo de color blanco entre la bomba de aceite y el filtro de aceite del depósito y apriete bien la puerca



16. Conecte el tubo de color negro en la bomba de aceite y en el filtro de aceite del depósito



17. Conecte el otro tubo negro de aceite en el depósito de aceite



18. Foto de la máquina completa

Log Splitter

- LS24TON-B1/B3-610mm
- LS30TON-B1/B3-610mm
- LS37TON-B1/B3-610mm
- LS40TON-B1/B3-610mm

(B1 is diesel engine type, B3 is petrol engine type)

ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONG



WARNING! **IMPORTANT INFORMATION**

This trailer's Hitch Coupler **MUST** be properly secured to the hitch ball of the towing vehicle. After assembly and attachment, pull up and down on the Hitch Coupler to make sure the hitch ball is fitting snugly in the Hitch Coupler. **There must be no play between the hitch ball and Hitch Coupler.** If there is play, tighten the Adjustment Nut until no play is present. If the Adjustment Nut is too tight, the Handle will not lock. **Carefully read and follow the complete instructions in this manual BEFORE setup or use.**

If the Coupler is not secured properly, the ball could come loose while the trailer is in motion, possibly causing property damage, SERIOUS PERSONAL INJURY, or DEATH.

For technical questions and replacement, please contact us

Specifications

Maximum Pressure.....	3500PSI
Coupler Size.....	2inch Ball
Maximum Log Length.....	24inch/610mm
Pressure Relief Setting.....	3000PSI
Maximum Flow.....	11GPM(24Ton)
	16GPM(30Ton/37Ton/40Ton)
Hydraulic Cylinder Bore.....	4.0inch/24Ton
	4.5inch/30Ton
	5.0inch/37Ton
	5.0inch/40Ton

The manufacturer reserves the right to make improvements in design and/or changes in specifications at any time without incurring any obligation to install them on units previously sold.

PREVIOUS WARNING

This machine does not include oil, it requires the prior placement of hydraulic oil for its perfect functioning (capacity for 18L). We recommend hydraulic oil 46EP - 5L (ref. 25213)

Before Each Use – Inspection / Maintenance

Step One: Inspect and maintain log splitter before each use.

If the log splitter has been used previously, it must be inspected and maintained BEFORE EACH SUBSEQUENT USE.

WARNING

ALWAYS shut off the tractor, relieve system pressure, and disconnect hydraulic lines before inspecting, cleaning, adjusting, or repairing the splitter. Relieve system pressure by moving Split Control Lever back and forth several times.

IMPORTANT:

If a part needs replacement, only use parts that meet the manufacturer’s specifications. Replacement parts that do not meet specifications may result in a safety hazard or poor operation of the log splitter.

1. Tractor off /relieve hydraulic pressure	<p>Perform all inspections/repairs with the tractor off and hydraulic system pressure relieved.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Turn off tractor engine. 2. Relieve all hydraulic system pressure by moving the Split Control Lever and the tractor hydraulic control valve handle back and forth several times. 3. Disconnect the hydraulic lines.
2. Remove debris	<p>Remove debris from moving parts.</p> <p>Debris on moving parts can cause excess wear. Clear debris from the slide beam wedge, and endplate.</p>
3. Mechanical parts	<p>Check to be sure all nuts and bolts are tight to make sure the log splitter is in safe working condition.</p>
4. Hydraulic Components	<p>Check the hydraulic components carefully:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Visually inspect all hoses and clamps/fittings for cracks, fraying, kinks, or other damage. 2. Check all components for oily residue, which may indicate a leak. <p>Do NOT operate the log splitter if there is any indication of damage or oily residue. Small leaks in hydraulic lines can cause severe injuries and can also be an indication of catastrophic failure in the near future. The life of hydraulic hoses may be from a few months to a few years, depending on use and storage patterns.</p> <p>▲ WARNING: High fluid pressures and temperatures are developed in hydraulic log splitters. Hydraulic fluid escaping through a pin hole sized opening can burn or puncture skin, resulting in wounds that could cause blood poisoning, infection, disability, gangrene, amputation, or death. Therefore, the following instructions should be heeded at all times when inspecting or servicing the hydraulic components of the log splitter:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stop the engine and move all control valve handles back and forth to relieve pressure before changing or adjusting hydraulic system components such as hoses, tubing, fittings or other components. • NEVER check for leaks with your hand. Leaks can be located by holding a piece of cardboard or wood (at least two feet long) with your hand at one end and passing the other end over the suspected area (wear eye protection). Look for discoloration of the cardboard or wood. • If injured by escaping fluid, no matter how small the wound is, see a doctor at once. A typical injection injury may be a small puncture wound that does not look serious.

Before Each Use – Inspection / Maintenance

	However, severe infection or reaction can result if proper medical treatment is not administered immediately by a doctor who is familiar with injection injuries.
5. Shields / guards	Replace all guards and shields after servicing the log splitter.

Before Each Use – Work Site Selection & Set-Up

Step Three: Work site and log splitter set-up.

WARNING

It is important to select an appropriate work site and properly set up the log splitter in order to minimize the risk of slips and falls, equipment rolling or tipping over, carbon monoxide poisoning, and accidental fires.

1. Select location	<p>Select an appropriate location for operating the log splitter.</p> <p><u>Requirements:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dry, level surface with good footing. Stay clear of areas with mud, ice, tall grass, weeds, or brush. 2. Outdoors, away from air intakes. <p>WARNING: The running tractor engine gives off carbon monoxide, a poisonous gas that can kill you. You CANNOT smell it, see it, or taste it.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ONLY run log splitter <u>OUTDOORS</u> and away from air intakes. NEVER run log splitter inside homes, garages, sheds, or other buildings or semi-enclosed spaces. These spaces can trap poisonous gases, EVEN if you run a fan or open windows. • If you start to feel sick, dizzy, or weak while using the log splitter, shut off the engine and get to fresh air RIGHT AWAY. See a doctor. You may have carbon monoxide poisoning.
2. Fire precautions	<p>Take the following precautions against fire:</p> <p>Keep a fire extinguisher available (classified for both ordinary combustibles & flammable liquids) as a precautionary measure when operating the log splitter in dry areas.</p>
3. Position 7' from any combustibles or flammable liquids	<p>Position tractor exhaust and other hot elements of the tractor engine at least 7 ft. from combustible objects during splitter operation.</p> <p>Hot exhaust fumes from tractor engine could cause fire.</p>
4. Engage parking brake	<p>Make sure the tractor's parking brake is engaged before operating the log splitter.</p> <p>▲WARNING: If the parking brake is not engaged, the tractor could roll while you are operating the log splitter. Personal injury could result.</p>

Splitting Operation

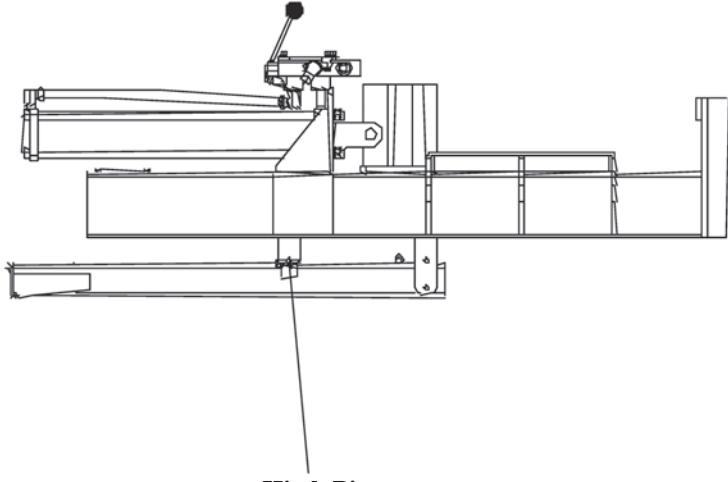
WARNING

Before starting the log splitter, review the following instructions and safety information for safe operation. Failure to follow these rules may result in serious injury to the operator or bystanders from moving parts that crush, cut, or entangle; from flying objects, fire, falling or tripping; or from carbon monoxide poisoning.

General Safety Information:

- **Read Manual.** Do not allow anyone to operate the log splitter who has not read the Owner's Manual or has not been instructed on the safe use of the log splitter. The log splitter owner should instruct all operators in safe log splitter operation.
- **Age Restrictions.** NEVER allow anyone under 16 years old to operate the log splitter. Children 16 years and older must be trained and supervised by a trained adult.
- **Intended Use.** Log splitters should only be used for splitting wood logs, lengthwise with the grain. Does not use for other purposes as unforeseen hazards may result.
- **Modifications.** NEVER modify or alter the log splitter in any way. Modifications can create serious safety hazards and will void the warranty:
 - **Attachments.** NEVER add attachments to the splitter, except for authorized accessories supplied by the manufacturer with instruction for safe installation and use.
 - **Remote Control.** NEVER attach a rope, cable, or other remote device to the splitting control.
 - **Splitting Wedge.** NEVER attempt to change the height or speed of the splitting wedge.
- **Safety Equipment/controls.** Always operate the log splitter with all safety equipment in place and in good working order, and all controls properly adjusted for safe operation.
- **Know How to Stop.** Be thoroughly familiar with all controls and with the proper use of the equipment. Know how to stop the log splitter and reliever system pressures quickly if needed.
- **Operating Speed.** Always operate the log splitter at the manufacturer's recommended speed. Adjust the tractor engine speed so the flow rate does not exceed 11GPM/16GPM (see tractor specifications for determining relationship between flow rate and engine speed.) Higher flow rates make the beam slide move dangerously fast.
- **Daylight Only.** Only use the log splitter in day light so you can see what you are doing.
- **Smoking/Sparks.** NEVER smoke while operating the log splitter, and never operate near sources of sparks or flames.
- **Under the influence.** NEVER operate, or let anyone else operate, the log splitter while under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- **Unattended.** NEVER leave the machine unattended while the engine is running.
- **Adjusting/Repairing.** Turn the tractor off before cleaning, repairing, or adjusting the log splitter. Before changing or adjusting hydraulic system components such as hoses or fitting, first relieve hydraulic line pressure by moving the Split Control Lever and the tractor hydraulic control valve handles back forth several times, and then disconnect hydraulic lines.
- **Replace Labels.** Always make sure safety labels are in place and in good condition.

Splitting Operation

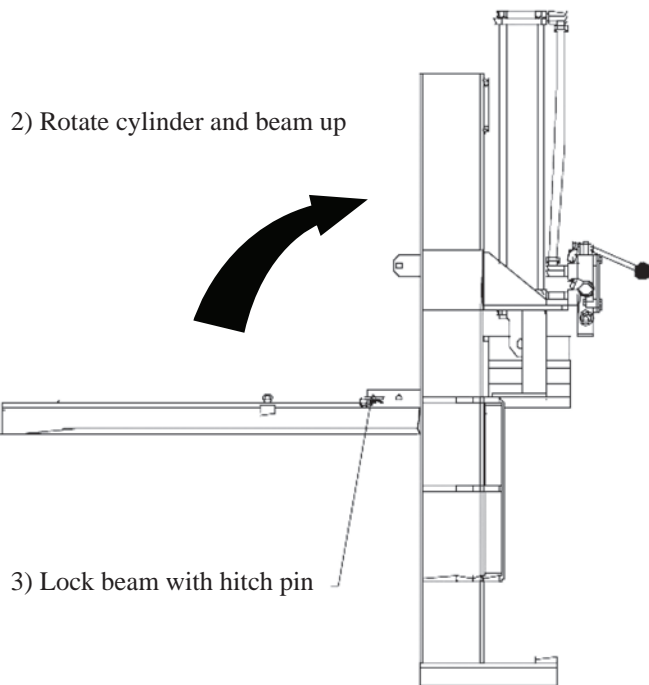
1. Put on protective clothing / gear	<p>Wear the following protective clothing and safety gear:</p> <ol style="list-style-type: none">Eye protection. Always wear safety glasses or goggles when operating the machine. Pieces of log may fly out and serious eye injury can occur.Boots. Falling logs can crush feet. Always wear safety shoes or heavy boots when operating or helping to load logs.Gloves. Wear snug fitting gloves without draw strings or loose cuffs.Hearing protection. The use of ear plugs or other hearing protection device is recommended.No Loose / dangling. Loose or dangling apparel can become entangled in moving parts. Never wear jewelry or loose-fitting clothing.
2. Engage parking brake	<p>Secure log splitter from unintended movement -- make sure the tractor's parking brake is engaged before operating the log splitter.</p> <p>▲ WARNING: If the parking brake is not engaged, the tractor could roll while you are operating the log splitter. Personal injury could result.</p>
3. Set to horizontal or vertical	<p>Set log splitter into either the horizontal or vertical splitting position</p> <p>The <u>HORIZONTAL</u> splitting position is used for lighter logs that can be easily loaded onto the beam. The <u>VERTICAL</u> splitting position is used for light logs as well as heavy logs that are difficult to load onto the beam.</p> <p>Note:</p> <p>Musculoskeletal injury can result from lifting logs onto the log splitter if proper lifting techniques are not used or the logs are too heavy for a person's size, weight, or strength. In some cases, logs as small as 8" in diameter and 14" in length may be heavier than what some persons should be repeatedly lifting onto the splitter.</p> <p>The use of the vertical splitting position can greatly reduce the need to lift logs onto the splitter. Employers are advised to consider NIOSH lifting guidelines when assigning employees to log splitting tasks for an extended period of time.</p> <p>▲ WARNING: NEVER change splitting positions with the engine running. You may contact the muffl er and receive serious burns.</p> <p>Make sure beam is locked securely in the horizontal position with the hitch pin.</p> <ol style="list-style-type: none">Set to <u>horizontal</u> PositionSet to <u>vertical</u>  <p style="text-align: center;">Hitch Pin</p>

Splitting Operation

position

1) Set in vertical position using following steps:

- a. Unlock beam by removing hitch pin.
- b. Rotate cylinder and beam until beam is vertical (NOTE: beam is heavy).
- c. Lock into position with hitch pin again.



2) To return to horizontal position:

- a. Unlock beam by removing hitch pin.
- b. Rotate cylinder and beam down carefully in a controlled manner until beam is horizontal.
- c. Lock beam in horizontal position with hitch pin.

▲ WARNING: Crush hazard. The beam is heavy- do not let it just drop. It could crush fingers or cause damage to the splitter.

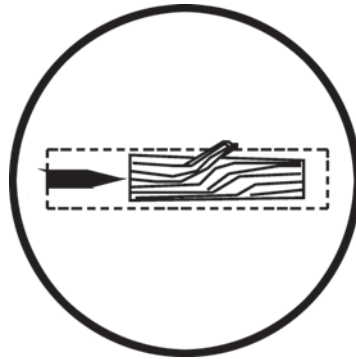
4. Load log

Load log onto beam with a cut end against the endplate – positioned for a lengthwise cut.

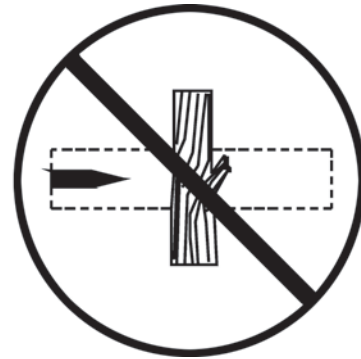
NOTES:

- a) The log splitter is designed only for cutting lengthwise with the grain NOT for cutting across the grain.
 - b) This log splitter is designed for cutting logs only up to a limited length and diameter. Larger diameter logs can get stuck on the wedge and longer logs will not fit on the beam.
- The capacity of 24Ton machine: Max.24inch length, Max.16inch diameter
 The capacity of 30Ton machine: Max.24inch length, Max.18inch diameter
 The capacity of 37Ton machine: Max.24inch length, Max.20inch diameter
 The capacity of 40Ton machine: Max.24inch length, Max.22inch diameter

Splitting Operation



Correct log orientation



Incorrect log orientation

▲ **WARNING:** ALWAYS keep hands and feet away from the endplate, wedge, and partially split logs while loading, operating, and unloading the log splitter.

Important safety instructions:

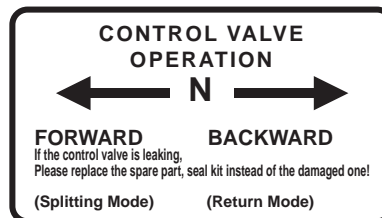
• **Hold bark side.** Hold the bark side of logs when loading or positioning, never the ends. Never place your hands or any part of your body between a log and any part of the log splitter.

• **Note for vertical position loading:** Place the log on the endplate and turn it until it leans against the beam and is stable. If the log is too big or oddly shaped, stabilize the log with wooden shims between the log and the endplate or ground. DO NOT use your leg or knee to stabilize the log. NEVER stabilize the log by placing your hand on top of the log.

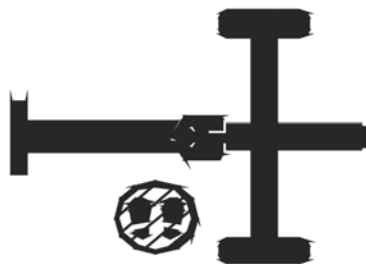
- **Wedge moving.** NEVER load or unload logs while the wedge is moving
- **Straddling / reaching across.** Never straddle, reach across, or step over the beam while the engine is running and the log splitter is in the horizontal position. You could trip, actuate the controls, and get seriously injured.
- **Unsplit log pile.** Do not pile logs to be split in a place that will make you reach across the log splitter in order to load them.
- **Square log ends.** Logs that are not cut square can slide out while splitting and become a safety hazard or cause excessive force to log splitter components. Use a chainsaw to cut logs square on each end before attempting to split them.
- **Single log.** Never attempt to split more than one log at a time. Pieces of log can unexpectedly be thrown from the machine causing serious injury.
- **Split along grain.** Do not use the log splitter to split logs across the grain. Doing so will damage the log splitter and could also cause pieces of log to be thrown, injuring the operator or bystanders.

5. Extend wedge

Move Split Control Lever toward endplate to extend wedge and split log.



Splitting Operation



Operator Position-Horizontal



Operator Position-Vertical

Important safety instructions:

- **Operator position.** ALWAYS operate the log splitter from the manufacturer's indicated OPERATOR POSITION. (See diagram above.) Other positions are unsafe because they can increase the risk of injury from crushing, cutting, flying objects, or burns.
- **Remove hands.** Remove both hands from log before activating Split Control Lever.
- **Hand activate.** Use only your hand to operate the Split Control Lever. Never use any other body part, or a rope, cable, or other remote device to actuate the control.
- **Second person.** Many accidents occur when there is more than one person involved in loading and operating the log splitter. Only one person should operate the controls. If a second person is assisting in loading logs, the operator must NEVER actuate the Split Control Lever until the assistant and all bystanders are at least 10 feet away. NEVER allow an assistant to hold the log in place while the operator actuates the Split Control Lever.

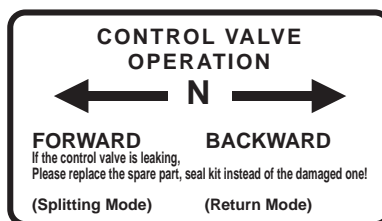
6. Stop wedge

Release Split Control Lever to stop wedge movement when loge is split.

- ▲ **WARNING:** Cracks in logs can close quickly and pinch fingers. Keep fingers away from any cracks that open in partially split logs.

Splitting Operation

6. Important STUCK LOG procedure



If a log does not split completely and becomes stuck on the wedge, follow the instructions below to remove the log.

A log can become stuck to the wedge if the wedge becomes embedded in the log and the log doesn't split and separate. This can happen if the log is too stringy or tough to split completely.

A stuck log will move back with the wedge on the initial attempt to retract the wedge. If this happens, STOP retracting the wedge immediately and follow the directions below.

▲WARNING: NEVER attempt to remove a stuck log by:

- Using the hydraulic force of the splitter
- Modifying the splitter
- Adding attachments to the splitter

Personal injury could result from log or metal pieces flying out at high speed toward the operator or bystanders, or the splitter could become damaged.

1. If there is already 1" or more of clearance between the log and endplate, go to step 2. Otherwise, retract wedge just enough to remove pressure between the log and endplate about 1" clearance. (Move split control to return, allow wedge to move about 1", then stop the wedge by moving the split control to neutral "N".)

2. Turn engine OFF.

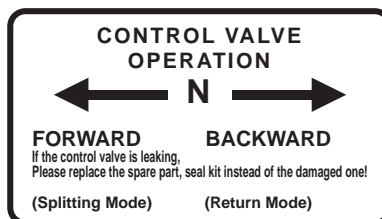
3. Remove stuck log from the wedge manually with a pry bar or a sledgehammer.

Important: Be extremely careful as log pieces may fly off as they separate from the wedge. Make sure bystanders are clear and wear safety goggles.

4. Do not attempt to resplit a stuck log once it has been removed from the wedge. Manually split with an axe, or cut with a chainsaw.

7. Return wedge

Move Split Control Lever away from endplate to return wedge. Once the control valve is actuated in the return direction, the wedge is designed to keep returning by itself completely and then stop automatically.



▲WARNING:

Stay clear while the wedge is returning. It is still powerful enough on the return stroke to cause serious injury.

Splitting Operation

8. Remove split wood	Remove split wood from area. Move each log away from log splitter after it is split. Split logs left near the log splitter are a trip hazard.
9. After use	Return splitter to horizontal position. If in the vertical position, return log splitter to the horizontal position for greater stability and prepare for transportation.

Storage

Follow the instructions below for storing you log splitter between uses.

1. Retract wedge	Retract the wedge completely to keep the rod protected from corrosion.
2. Wipe with oily rag	Wipe the beam and wedge with an oily rag to prevent corrosion.
3. Splitter storage location	Store the log splitter in a dry location away from corrosive material. <u>NOTE:</u> Do not store the log splitter near fertilizer or similar corrosive materials.

Troubleshooting

▲ WARNING

Before troubleshooting or attempting to service, read the following safety instructions to avoid serious injury to the operator or bystanders from moving parts that can crush or cut, cause burns, fire or explosion, or escaping high pressure hydraulic fluid.

Important Safety Instructions:

1.Engine Off. Always make sure the tractor engine is off before cleaning, repairing or adjusting the splitter, except as recommended by the manufacturer.

2.Hydraulic Safety.

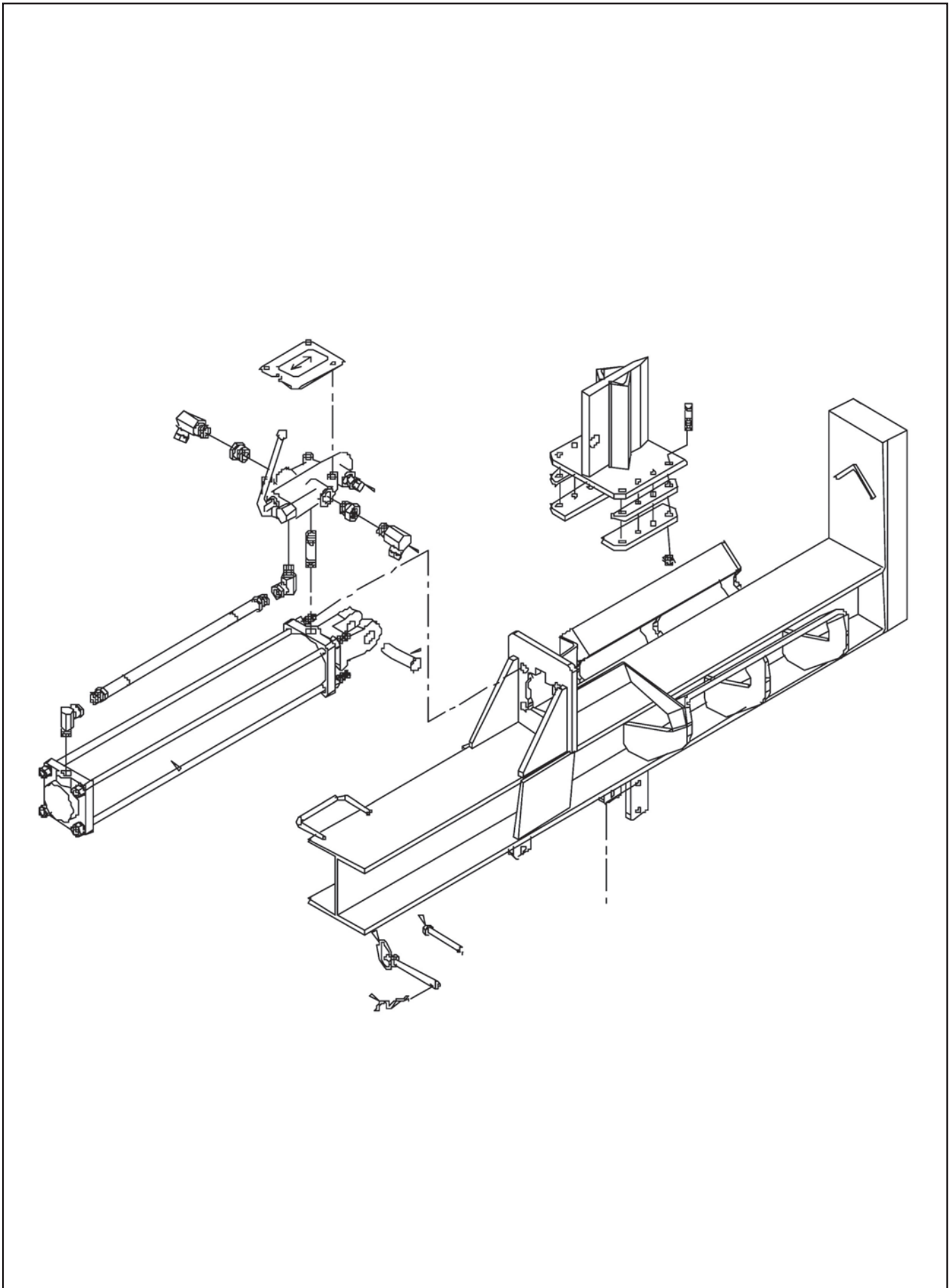
- 1.Please pour into at least 20L hydraulic fluid before using this machine for the first time.
- 2.We sincerely recommend you to choose ESSO “Nuto Hzz” or Royal Dutch Shell “Tellus Tzz” hydraulic fluid for your machine.
- 3.Before starting the engine, please pull the rope of the engine several times to make sure the fuel system filled with the hydraulic fluid, this may relieve the pressure for the hydraulic parts.
- 4.After using for the first time, place clean up the filter and make sure to do this cleaning for it regularly in order to avoid blocking the filter.

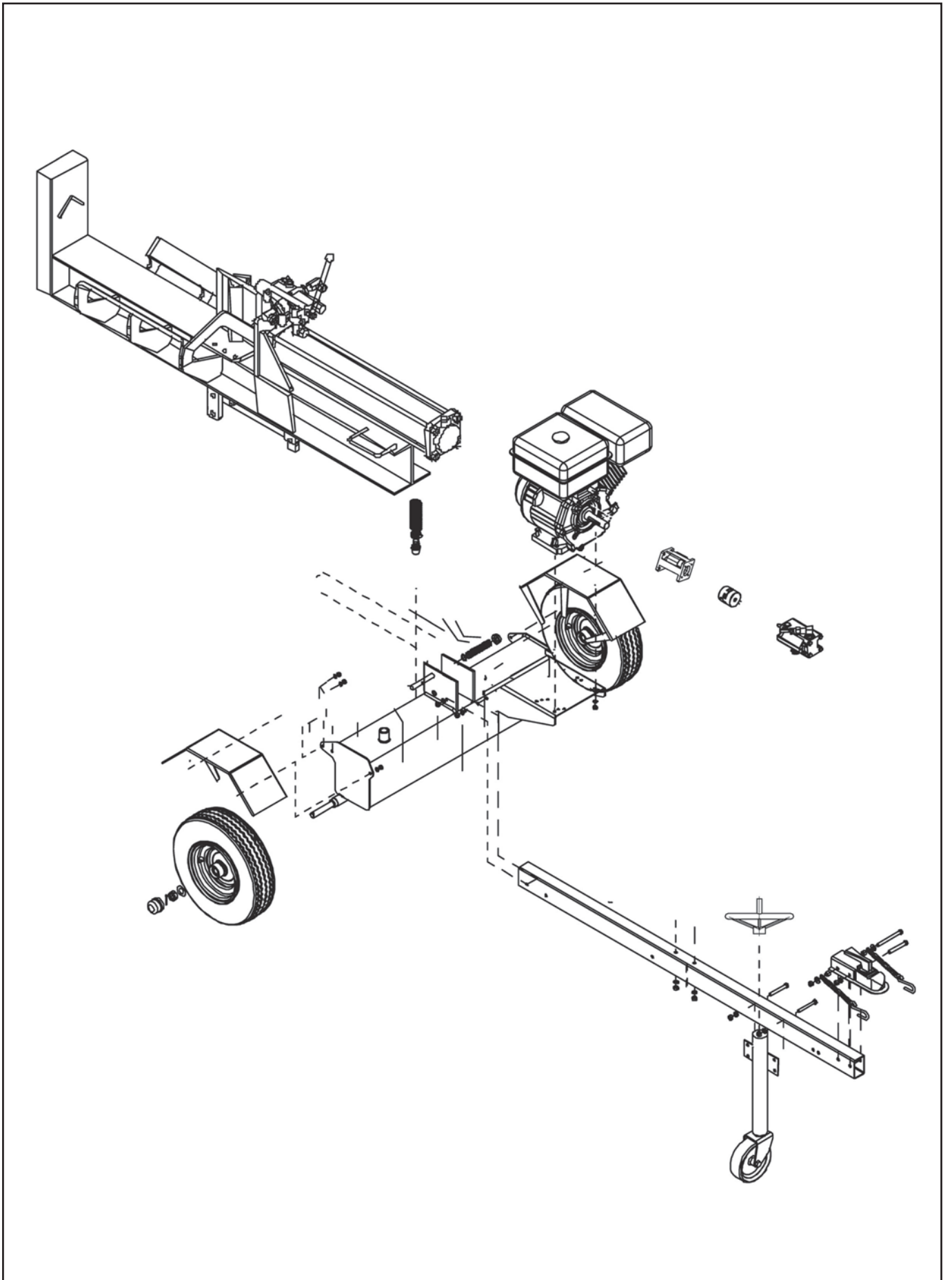
High fluid pressures and temperatures are developed in hydraulic log splitters. Hydraulic fluid escaping through a pin hole sized opening can burn or puncture skin, resulting in wounds that can cause blood poisoning, infection, disability, gangrene, amputation, or death. Therefore, the following instructions should be heeded at all times when inspecting or servicing the hydraulic components of the log splitter:

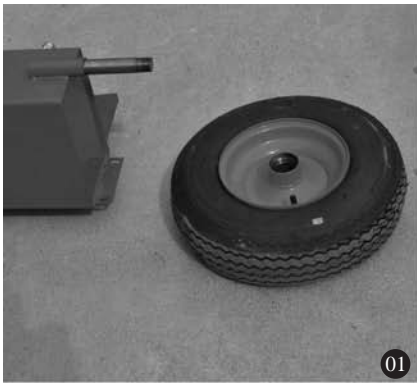
- Turn off tractor engine, move all control valve handles back and forth to relieve pressure, and disconnect hydraulic lines before changing or adjusting hydraulic system components such as hoses, tubing, fittings or other components.
- NEVER check for leaks with your hand. Leaks can be located by holding a piece of cardboard or wood (at least two feet long) with your hand at one end and passing the other end over the suspected area (wear eye protection). Look for discoloration of the cardboard or wood.
- If injured by escaping fluid, no matter how small the wound is, see a doctor at once. A typical injection injury may be a small puncture wound that does not look serious. However, severe infection or reaction can result if proper medical treatment is not administered immediately by a doctor who is familiar with injection injuries.

Problem	Solution
Cylinder rod will not move	Solution: A,D,E,H,,J
Slow cylinder shaft speed when extending or retracting	Solution: A,B,C,H,I,K
Wood will not split or splits extremely slowly	Solution: A,B,C,F,I,K
Tractor engine bogs down during splitting	Solution: G
Tractor engine stalls under low load condition	Solution: D,E

Cause	Solution
A-Insufficient oil to pump	Check oil level in reservoir
B-Air in oil	Check oil level in reservoir
C-Excessive pump inlet vacuum	Check pump inlet hose for blockage or kinks
D-Blocked hydraulic lines	Flush and clean the splitter hydraulic system
E-Blocked control valve	Flush and clean the splitter hydraulic system
F-Low control valve setting	Adjust control valve with a pressure gauge
G-High control valve setting	Adjust control valve with a pressure gauge
H-Damaged control valve	Return control valve for authorized repair
I-Internal control valve leak	Return control valve for authorized repair
J-Damaged cylinder piston	Return cylinder for authorized repair
K-Internally damaged cylinder	Return cylinder for authorized repair







1. Take out the oil tank of hydraulic oil from the package



2. Assemble the bearing on each one wheel



3. Fix the wheel with bearing on the axle of oil tank and fasten the nut with the wrench



4. Connect the draw pole with the oil tank



5. Connect the draw pole with the oil tank via bolt and nut



6. Stand up the main body



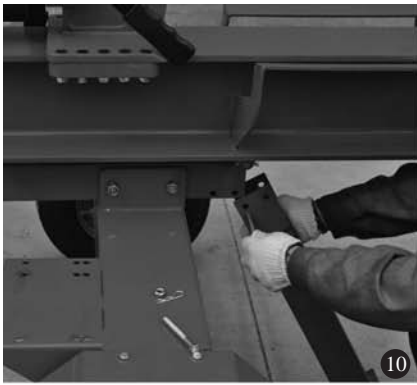
7. Connect the trailing end with the trunk with the bolt



8. One person pulls out the bolt (on the drawbar, with spring inside) and presses the draw pole hard; the other person put the main body down slowly



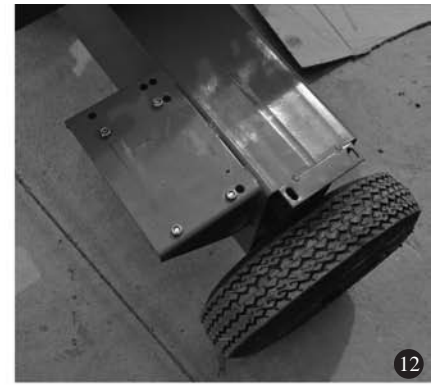
9. Put the bolt back at right position, now the main body is fixed on the draw pole



10. Assemble the rear jack



11. Keep the machine level by hand and assemble the front jack



12. Prepare the engine



13. put the engine (with oil pump) at the correct position on the stand of machine.



14. Fasten the nut, 4sets of nuts and bolts



15. Connect the white color oil hose, between the oil pump (undersurface) and oil filter of oil tank and fasten the nut tightly



16. Connect the black color oil hose to the oil pump (bend connector of oil pump)

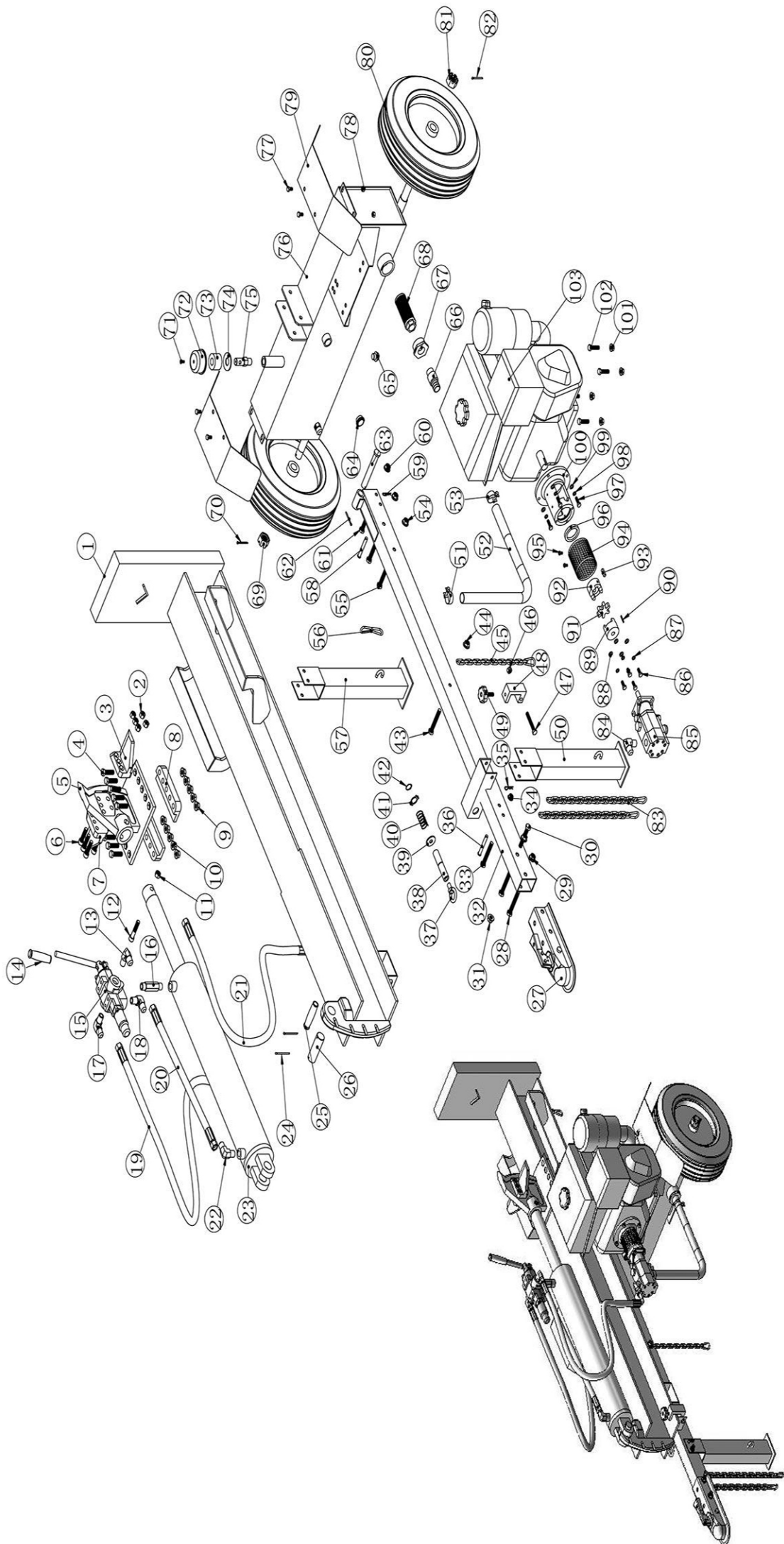


17. Connect the other black color oil hose to the oil tank



18. Complete machine photo

Please note, No.16, No.17, the oil hose should be connected by LEFT to LEFT, RIGHT to RIGHT, NOT CROSS.



Lista de Peças (24T,30T,40T,50T)

N.º	Nota	Descrição	Qtd.	Nota
1		PEÇA N.º 1	1	VIGA H
2	M12	PEÇA N.º 2	5	
3		PEÇA N.º 3	1	
4	M12X45	PEÇA N.º 4	10	
5		PEÇA N.º 5	1	
6	M12X45	PEÇA N.º 6	5	
7		PEÇA N.º 7	1	
8		PEÇA N.º 8	2	
9	M12	PEÇA N.º 9	5	
10	M12	PEÇA N.º 10	5	
11	M12	PEÇA N.º 11	1	
12	M12X60	PEÇA N.º 12	1	
13	3/4-1/2	PEÇA N.º 13	1	
14	Φ16	PEÇA N.º 14	1	
15		PEÇA N.º 15	1	
16	1/2-1/2	PEÇA N.º 16	1	
17	3/4-1/2	PEÇA N.º 17	1	
18	1/2-1/2	PEÇA N.º 18	1	
19	1680mm	PEÇA N.º 19	1	
20	500mm	PEÇA N.º 20	1	
21	1680mm	PEÇA N.º 21	1	
22	1/2-1/2	PEÇA N.º 22	1	
23		PEÇA N.º 23	1	
24	Φ4X60	PEÇA N.º 24	2	CILINDRO
25	Φ16	PEÇA N.º 25	1	VIGA
26	Φ31X90	PEÇA N.º 26	2	
27		PEÇA N.º 27	1	
28	M12X80	PEÇA N.º 28	2	
29	M12	PEÇA N.º 29	2	
30	M12X80	PEÇA N.º 30	1	
31	M12	PEÇA N.º 31	1	
32		PEÇA N.º 32	1	
33	M10X80	PEÇA N.º 33	1	
34	M10	PEÇA N.º 34	1	
35	Φ2X40	PEÇA N.º 35	1	
36	Φ10X70	PEÇA N.º 36	1	
37	M12X20	PEÇA N.º 37	1	
38	Φ21X105	PEÇA N.º 38	1	
39	Φ12	PEÇA N.º 39	1	

40	Φ2	PEÇA N.º 40	1	
41	INNER Φ22	PEÇA N.º 41	1	
42	22	PEÇA N.º 42	1	interior Φ20.5mm exterior Φ24.5mm
43	M10X80	PEÇA N.º 43	1	
44	M10	PEÇA N.º 44	1	
45	17 HOOK	PEÇA N.º 45	1	
46	M10	PEÇA N.º 46	1	
47	M10X70	PEÇA N.º 47	1	
48		PEÇA N.º 48	1	
49	M10X35	PEÇA N.º 49	1	
50		PEÇA N.º 50	1	
51	Φ35	PEÇA N.º 51	1	
52	Φ25X500	PEÇA N.º 52	1	
53	Φ35	PEÇA N.º 53	1	
54	M12	PEÇA N.º 54	2	
55	M12X80	PEÇA N.º 55	2	
56	3 HOOK	PEÇA N.º 56	1	
57		PEÇA N.º 57	1	
58	Φ10X70	PEÇA N.º 58	1	
59	Φ2X40	PEÇA N.º 59	1	
60	M10	PEÇA N.º 60	1	
61	M10X80	PEÇA N.º 61	1	
62	Φ4X40	PEÇA N.º 62	1	
63	Φ19X130	PEÇA N.º 63	1	
64		PEÇA N.º 64	1	
65	M18X13	PEÇA N.º 65	1	
66		PEÇA N.º 66	1	
67		PEÇA N.º 67	1	
68		PEÇA N.º 68	1	
69	M24	PEÇA N.º 69	1	
70	Φ4X60	PEÇA N.º 70	1	
71	M6X13	PEÇA N.º 71	1	
72	Φ62X37	PEÇA N.º 72	1	
73	Φ45X40	PEÇA N.º 73	1	
74	Φ20	PEÇA N.º 74	1	
75		PEÇA N.º 75	1	
76		PEÇA N.º 76	1	
77	M8X16	PEÇA N.º 77	4	
78	M8	PEÇA N.º 78	4	
79		PEÇA N.º 79	2	

80	4.80-8	PEÇA N.º 80	2	
81	M24	PEÇA N.º 81	1	
82	Φ4X60	PEÇA N.º 82	1	
83	21 HOOK	PEÇA N.º 83	2	
84	1/2-1/2	PEÇA N.º 84	1	
85		PEÇA N.º 85	1	
86	M8X20	PEÇA N.º 86	4	
87	Φ8	PEÇA N.º 87	4	
88	Φ8	PEÇA N.º 88	4	
89		PEÇA N.º 89	1	
90	3X3X24	PEÇA N.º 90	1	
91		PEÇA N.º 91	1	
92		PEÇA N.º 92	1	
93	8X7X24	PEÇA N.º 93	1	
94		PEÇA N.º 94	1	
95	M6X13	PEÇA N.º 95	2	
96	Φ59X8	PEÇA N.º 96	1	
97	M8X25	PEÇA N.º 97	4	
98	Φ8	PEÇA N.º 98	4	
99	Φ8	PEÇA N.º 99	4	
100		PEÇA N.º 100	1	
101	M10	PEÇA N.º 101	4	
102	M10X40	PEÇA N.º 102	4	
103		PEÇA N.º 103	1	

Lista de Piezas (24T,30T,40T,50T)

N.º	Nota	Descripción	Ctd.	Nota
1		PIEZA N.º 1	1	VIGA H
2	M12	PIEZA N.º 2	5	
3		PIEZA N.º 3	1	
4	M12X45	PIEZA N.º 4	10	
5		PIEZA N.º 5	1	
6	M12X45	PIEZA N.º 6	5	
7		PIEZA N.º 7	1	
8		PIEZA N.º 8	2	
9	M12	PIEZA N.º 9	5	
10	M12	PIEZA N.º 10	5	
11	M12	PIEZA N.º 11	1	
12	M12X60	PIEZA N.º 12	1	
13	3/4-1/2	PIEZA N.º 13	1	
14	Φ16	PIEZA N.º 14	1	
15		PIEZA N.º 15	1	
16	1/2-1/2	PIEZA N.º 16	1	
17	3/4-1/2	PIEZA N.º 17	1	
18	1/2-1/2	PIEZA N.º 18	1	
19	1680mm	PIEZA N.º 19	1	
20	500mm	PIEZA N.º 20	1	
21	1680mm	PIEZA N.º 21	1	
22	1/2-1/2	PIEZA N.º 22	1	
23		PIEZA N.º 23	1	
24	Φ4X60	PIEZA N.º 24	2	CILINDRO
25	Φ16	PIEZA N.º 25	1	VIGA
26	Φ31X90	PIEZA N.º 26	2	
27		PIEZA N.º 27	1	
28	M12X80	PIEZA N.º 28	2	
29	M12	PIEZA N.º 29	2	
30	M12X80	PIEZA N.º 30	1	
31	M12	PIEZA N.º 31	1	
32		PIEZA N.º 32	1	
33	M10X80	PIEZA N.º 33	1	
34	M10	PIEZA N.º 34	1	
35	Φ2X40	PIEZA N.º 35	1	
36	Φ10X70	PIEZA N.º 36	1	
37	M12X20	PIEZA N.º 37	1	
38	Φ21X105	PIEZA N.º 38	1	

39	Φ12	PIEZA N.º 39	1	
40	Φ2	PIEZA N.º 40	1	
41	INNER Φ22	PIEZA N.º 41	1	
42	22	PIEZA N.º 42	1	interior Φ20.5mm exterior Φ24.5mm
43	M10X80	PIEZA N.º 43	1	
44	M10	PIEZA N.º 44	1	
45	17 HOOK	PIEZA N.º 45	1	
46	M10	PIEZA N.º 46	1	
47	M10X70	PIEZA N.º 47	1	
48		PIEZA N.º 48	1	
49	M10X35	PIEZA N.º 49	1	
50		PIEZA N.º 50	1	
51	Φ35	PIEZA N.º 51	1	
52	Φ25X500	PIEZA N.º 52	1	
53	Φ35	PIEZA N.º 53	1	
54	M12	PIEZA N.º 54	2	
55	M12X80	PIEZA N.º 55	2	
56	3 HOOK	PIEZA N.º 56	1	
57		PIEZA N.º 57	1	
58	Φ10X70	PIEZA N.º 58	1	
59	Φ2X40	PIEZA N.º 59	1	
60	M10	PIEZA N.º 60	1	
61	M10X80	PIEZA N.º 61	1	
62	Φ4X40	PIEZA N.º 62	1	
63	Φ19X130	PIEZA N.º 63	1	
64		PIEZA N.º 64	1	
65	M18X13	PIEZA N.º 65	1	
66		PIEZA N.º 66	1	
67		PIEZA N.º 67	1	
68		PIEZA N.º 68	1	
69	M24	PIEZA N.º 69	1	
70	Φ4X60	PIEZA N.º 70	1	
71	M6X13	PIEZA N.º 71	1	
72	Φ62X37	PIEZA N.º 72	1	
73	Φ45X40	PIEZA N.º 73	1	
74	Φ20	PIEZA N.º 74	1	
75		PIEZA N.º 75	1	
76		PIEZA N.º 76	1	
77	M8X16	PIEZA N.º 77	4	
78	M8	PIEZA N.º 78	4	

79		PIEZA N.º 79	2	
80	4.80-8	PIEZA N.º 80	2	
81	M24	PIEZA N.º 81	1	
82	Φ4X60	PIEZA N.º 82	1	
83	21 HOOK	PIEZA N.º 83	2	
84	1/2-1/2	PIEZA N.º 84	1	
85		PIEZA N.º 85	1	
86	M8X20	PIEZA N.º 86	4	
87	Φ8	PIEZA N.º 87	4	
88	Φ8	PIEZA N.º 88	4	
89		PIEZA N.º 89	1	
90	3X3X24	PIEZA N.º 90	1	
91		PIEZA N.º 91	1	
92		PIEZA N.º 92	1	
93	8X7X24	PIEZA N.º 93	1	
94		PIEZA N.º 94	1	
95	M6X13	PIEZA N.º 95	2	
96	Φ59X8	PIEZA N.º 96	1	
97	M8X25	PIEZA N.º 97	4	
98	Φ8	PIEZA N.º 98	4	
99	Φ8	PIEZA N.º 99	4	
100		PIEZA N.º 100	1	
101	M10	PIEZA N.º 101	4	
102	M10X40	PIEZA N.º 102	4	
103		PIEZA N.º 103	1	

Parts Breakdown- Exploded View (24T,30T,40T,50T)

Part No.	Note	Description	Qty.	Note
1		BEAM	1	H-BEAM
2	M12	NUT	5	
3		4-WAY WEDGE WINGS (RIGHT)	1	
4	M12X45	HEX BOLT	10	
5		WEDGE	1	
6	M12X45	HEX BOLT	5	
7		4-WAY WEDGE WINGS (LEFT)	1	
8		WEDGE KEEPER, RIGHT	2	
9	M12	NUT	5	
10	M12	NUT	5	
11	M12	NUT OF PISTION POLE	1	
12	M12X60	HEX BOLT	1	
13	3/4-1/2	ELBOW	1	
14	Φ16	HANDLEBAR CAP	1	
15		CONTROL VALVE	1	
16	1/2-1/2	HOSE NIPPLER	1	
17	3/4-1/2	ELBOW	1	
18	1/2-1/2	ELBOW	1	
19	1680mm	HIGH PRESSURE HOSE	1	
20	500mm	HIGH PRESSURE HOSE	1	
21	1680mm	HIGH PRESSURE HOSE	1	
22	1/2-1/2	ELBOW	1	
23		CYLINDER	1	
24	Φ4X60	COTTER PIN	2	CYLINDER
25	Φ16	HANDLEBAR CAP	1	BEAM
26	Φ31X90	CYLINDER ANCHOR PIN	2	
27		2" COUPLER	1	
28	M12X80	BOLT	2	
29	M12	NUT	2	
30	M12X80	BOLT OF SAFETY CHAIN	1	
31	M12	NUT	1	
32		TOWBAR	1	
33	M10X80	BOLT	1	
34	M10	NUT	1	
35	Φ2X40	B TYPE BOLT	1	
36	Φ10X70	BOLT	1	
37	M12X20	DRAW HOOK	1	
38	Φ21X105	PIN ROLL	1	
39	Φ12	FLAT GASKET	1	
40	Φ2	DRAW SPRING	1	
41	INNER Φ22	LOCK WASHER	1	

42	22	CIRCLIPS	1	innerΦ20.5mm outerΦ24.5mm
43	M10X80	HEX NUT	1	
44	M10	NUT	1	
45	17 HOOK	SAFETY CHAIN	1	
46	M10	NYLON NUT	1	
47	M10X70	HEX BOLT	1	
48		SAFETY LOCK	1	
49	M10X35	STAR BOLT	1	
50		OUTRIGGER LEG	1	
51	Φ35	HOSE CLAMP	1	
52	Φ25X500	SUCTION HOSE	1	
53	Φ35	HOSE CLAMP	1	
54	M12	SELF-LOCKING NUT	2	
55	M12X80	HEX BOLT	2	
56	3 HOOK	POTHOOK	1	
57		OUTRIGGER LEG	1	
58	Φ10X70	PIN ROLL	1	
59	Φ2X40	B TYPE BOLT	1	
60	M10	SELF-LOCKING NUT	1	
61	M10X80	SELF-LOCKING BOLT	1	
62	Φ4X40	COTTER PIN	1	
63	Φ19X130	TOWBAR PIN	1	
64		SIGHT GLASS	1	
65	M18X13	DRAIN PLUG	1	
66		INSIDE & OUTSIDE JOINTS	1	
67		SUCTION STRAINER	1	
68		OIL FILTER	1	
69	M24	AXLE NUT	1	
70	Φ4X60	COTTER PIN	1	
71	M6X13	CROSS-SCREW	1	
72	Φ62X37	PLASTIC CAP	1	
73	Φ45X40	SPONGE	1	
74	Φ20	FLAT GASKET	1	
75		FIXED AXLE	1	
76		TANK	1	
77	M8X16	HEX BOLT	4	
78	M8	NUT	4	
79		MUDGUARD	2	
80	4.80-8	WHEEL	2	
81	M24	AXLE NUT	1	
82	Φ4X60	COTTER PIN	1	
83	21 HOOK	SAFETY CHAIN	2	
84	1/2-1/2	ELBOW	1	

85		2-STAGE PUMP	1	
86	M8X20	HEX BOLT	4	
87	Φ8	SPRING GASKET	4	
88	Φ8	FLAT GASKET	4	
89		PUMP COUPLING	1	
90	3X3X24	FLAT KEY	1	
91		COUPLING INSERT	1	
92		ENGINE COUPLING	1	
93	8X7X24	FLAT KEY	1	
94		SAFETY SCREEN	1	
95	M6X13	CROSS-SCREW	2	
96	Φ59X8	PLASTIC SLEEVE	1	
97	M8X25	HEX BOLT	4	
98	Φ8	SPRING GASKET	4	
99	Φ8	SPRING GASKET	4	
100		PUMP MOUNT BRACKET	1	
101	M10	SELF-LOCKING NUT	4	
102	M10X40	SELF-LOCKING BOLT	4	
103		ENGINE	1	

EC Declaration of Conformity

(Directive 2006/42/CE)

We, Madeira & Madeira, SA., Zona Industrial da Pedrulha, Lote 13, 3050-183, Casal Comba, Mealhada, apartado 100, Portugal, hereby declare that the product:

Machine Type: LOG SPLITTER
Machine Model: LS24T-B3-610MM
Machine Engine: 168F-2
Machine Brand: Mader Garden
M&M Ref.: 55169
Produced in the Year: 2021

Complies with the following EC directives:

- **Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU**
- **Low Voltage Directive 2014/35/EU**
- **Machine Directive 2006/42/EC**
- **EURO V Directive 2016/1628/EU**

Complies with the following norms:

EN ISO 12100:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010; EN 609-1:2017; EN 61000-3-11:2001; EN 61000-3-2:2014; EN 55014-1:2006

Certificate N°: **8601332**

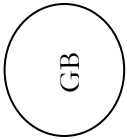
Test Report N°: **HE-HX19040101**

Notify Body: **LL-C (Certification) Czech Republic a.s.**

N° of Notify Body: **2435**

Mealhada, December 2021





EC DECLARATION OF CONFORMITY

MADE IN P.R.C.

THAT THE MACHINE/PRODUCT:
LOG SPLITTER

MODEL: LS24T-B3-610MM

ENGINE MODEL: 168F-2

BRAND: MADER GARDEN

PRODUCED IN THE YEAR: 2021

IS IN ACCORDANCE WITH THE:
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE
2014/30/EU;
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU;
MACHINE DIRECTIVE 2006/42/EC
EURO V DIRECTIVE 2016/1628/EU

COMPLIES WITH NORMS:

EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2006/A1:2009; EN 609-1:2017; EN 61000-3-11:2001; EN 61000-3-2:2014; EN 55014-1:2006

Certificate N°: 8601332

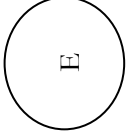
Test Report N°: HE-HX19040101

Notify Body: LL-C (Certification) Czech Republic a.s.
N° of Notify Body: 2435

27.12.2021

DISTRIBUTED BY:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

HECHO EN P.R.C.

QUE EL/LA MÁQUINA/PRODUCTO:
TRONZADORA DE LEÑA

MODELO: LS24T-B3-610MM

MODELO DE MOTOR: 168F-2

MARCA: MADER GARDEN

PRODUCIDO/A EN EL AÑO: 2021

SATISFACE LAS DISPOSICIONES
PERTINENTES SIGUIENTES:
LA DISPOSICIÓN COMPATIBILIDAD
ELECTROMAGNÉTICA 2014/30/UE;
LA DISPOSICIÓN BAJA VOLTAJE 2014/35/UE;
LA DISPOSICIÓN MÁQUINAS 2006/42/CE
LA DISPOSICIÓN EURO V 2016/1628/EU

ESTÁ DE ACUERDO CON LAS NORMAS:

EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2006/A1:2009; EN 609-1:2017; EN 61000-3-11:2001; EN 61000-3-2:2014; EN 55014-1:2006

Certificado N°: 8601332

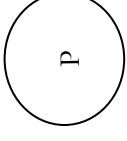
Test Report N°: HE-HX19040101

Entidad Resp.: LL-C (Certification) Czech Republic a.s.
N° de la Entidad Responsable: 2435

27.12.2021

DISTRIBUIDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

FABRICADO EM P.R.C.

QUE A/O MÁQUINA/PRODUCTO:
MÁQUINA DE DESTROÇAR E DESCASCAR
LENHA

MODELO: LS24T-B3-610MM

MODELO DE MOTOR: 168F-2

MARCA: MADER GARDEN

PRODUZIDO/A NO ANO: 2021

SATISFAZ AS DIRETIVAS SEGUINTE:
DIRETIVA COMPATIBILIDADE
ELETROMAGNÉTICA 2014/30/UE;
DIRETIVA BAJA VOLTAGEM 2014/35/UE;
DIRETIVA MÁQUINAS 2006/42/CE
DIRETIVA EURO V 2016/1628/EU

CONCORDA COM AS NORMAS:

EN ISO 12100:2010; EN60204-1:2006/A1:2009; EN 609-1:2017; EN 61000-3-11:2001; EN 61000-3-2:2014; EN 55014-1:2006

Certificado N°: 8601332

Test Report N°: HE-HX19040101

Entidade Resp.: LL-C (Certification) Czech Republic a.s.
N° da Entidade Responsável: 2435

27.12.2021

DISTRIBUÍDO POR:

MADEIRA & MADEIRA, SA

GARANTIA - GARANTÍA - WARRANTY

O consumidor goza dos direitos previstos no Decreto-Lei 84/2008, de 21 de Maio, e demais legislação aplicável, não sendo tais direitos afectados pela garantia. A garantia é gratuita, devendo o consumidor apresentar no local de venda o artigo acompanhado da prova da data de compra.

Em caso de falta de conformidade do bem com o contrato, o adquirente do bem que não o destine a uso profissional ("consumidor") tem direito a que a falta de conformidade seja repostada por meio de reparação, sem encargos relativos a despesas de transporte desde o local de venda, mão-de-obra e material, salvo se a reparação for devida a má utilização do equipamento ou tenham efectuadas reparações por pessoas estranhas aos centros de assistência técnica do importador, caso em que a garantia não é válida. A garantia deverá ser exercida no prazo de 60 dias a contar da data em que tenha sido detectada.

24 MESES-MONTHS

Usó Doméstico / Usó Doméstico / House Use



(6 Meses para uso profissional ou compra de empresas)
(6 Meses para uso profesional o compra de empresas)
(6 Months for professional usage or company purchase)

Referência
Referencia
Reference

Data Compra
Fecha Compra
Purchase Date

Comprador
Comprador
Name

Morada
Dirección
Address

Localidade
Ciudad
City

Revendedor
Revendedor
Seller

Carimbo
Estampilla
Stamp

MADEIRA & MADEIRA IMPORTAÇÃO DE FERRAGENS E FERRAMENTAS, SA



Zona Industrial da Pedrulha, Lt 13
3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Teln. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt * <http://www.mader.pt>

ASSISTÊNCIA TÉCNICA - ASISTENCIA TÉCNICA - TECHNICAL ASSISTANCE



SAURIUM

Telf. 351 231 200205 * Fax. 351 231 200206
Email: saurium@madeira-madeira.pt

PORTUGAL

Zona Industrial da Pedrulha, Lt 21 * 3050-183 Casal Comba * Mealhada - PORTUGAL
Telf. 351 231 200200 * Fax. 351 231 200201 - Teln. 351 91 9854879
Email: madeira@mader.pt



COMERCIAL DETROIT

Calle Las Moreras, Parcela 4, Nave 19
Pol. Ind. Camporosso Sur * 28350 Ciempozuelos - MADRID - ESPAÑA
Telf. 91 134 50 43 * Móvil: 680 85 85 85 * Fax. 91 272 66 66
Email: detroit@comercialdetroit.com * <http://www.comercialdetroit.com>